

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 63 (1945)  
**Heft:** 12

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 02.02.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

125

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 12 Bern, Dienstag 16. Januar 1945

63. Jahrgang — 63<sup>me</sup> année

Berne, mardi 16 janvier 1945 N° 12

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telefon Nummer (031) 216 60  
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 22.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat Fr. 2.50; Ausland: Zuschlag des Portos — Preise der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionsstarif: 20 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rp. Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 8.30.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro (031) 216 60  
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50; étranger: frals de port en plus — Prix du numéro 25 ct. — Règle des annonces: Publicitas SA. Tarif d'insertion: 20 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 25 ct. Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique“ ou à „La Vita economica“: 8 fr. 30.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.  
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.  
Allgemeine Grundkreditbank in Liq. (Crédit général foncier en liq.), in Basel.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Wirtschaftsverhandlungen mit Deutschland. Négociations économiques entre la Suisse et l'Allemagne.

Warenumsatzsteuer (Aufforderung der eidgenössischen Steuerverwaltung). Impôt sur le chiffre d'affaires (invitation aux contribuables). Imposta sulla cifra d'affari (esortazione ai contribuenti).

Postverkehr mit dem Ausland. Service postal avec l'étranger.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber von:

- 1 Wehroffer-Gutschein, 1945/47, Nr. 5118, zu Fr. 10 000, lautend auf Chocolats Camille Bloch SA, Courtelary, Ausstellungsdatum 1. Februar 1943;
- 2 Obligationen Schweizerische Eidgenossenschaft, Nrn. 278547/66, zu Fr. 1000, 3 1/2 % - Anleihe Juli 1942, mit Coupons per 1. Januar 1945 u. ff.;
- 1 Obligation Eidgenössische Anleihe 1944, Nr. 026184, zu Fr. 1000, 3 1/2 %, mit Coupons per 1. November 1944 u. ff.;
- 2 Obligationen Wehranleihe 1936, Nrn. 346863/64, zu nominal Fr. 1000, 3 %, mit Coupons per 1. April 1945 u. ff.

wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (W 21<sup>a</sup>)

Bern, den 31. Dezember 1944. Richteramt Bern, der Gerichtspräsident III: R. Kuhn.

Der unbekannte Besitzer der vier Anteilscheine der Obstverwertungsgenossenschaft Bischofszell Nrn. 1653, 1654, 1655 und 2148, nebst Coupons Nrn. 4 u. ff., ausgestellt auf den Namen der Witwe Susette Rohner, Bischofszell, wird aufgefordert, diese Titel während der Frist eines Jahres bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst sie kraftlos erklärt werden.

Bischofszell, den 15. Januar 1945. (W 27<sup>a</sup>)  
Gerichtspräsidium Bischofszell.

Der Schuldbrief vom 27. Februar 1932 zugunsten der Hypothekarbank Lenzburg, zu Fr. 2000, haftend in III. Rang auf Grundbuch Lenzburg 742, Kataster 40/961, des Sager Alfred, Metzger, in Lenzburg, wird vermisst.

Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, diesen Titel bis 14. Juli 1945 dem Bezirksgericht Lenzburg vorzulegen, ansonst derselbe kraftlos erklärt würde. (W 18<sup>a</sup>)

Lenzburg, den 11. Januar 1945. Das Bezirksgericht.

Es wird vermisst: Schuldbrief vom 5. Juni 1936, Grundbuchbelege E und D, Serie II, Nr. 5818, im Kapitalbetrage von Fr. 8600, lastend auf der Liegenschaft des Alfr. Kocher Kunz, Müllermeister und Landwirt, in Safnern. Gläubiger: Friedrich Kocher-Ryser sel., von Worben, gewesener Müllermeister und Landwirt, in Safnern.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, denselben innert einem Jahr, von der erstmaligen Bekanntmachung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgen wird. (W 23<sup>a</sup>)

Nidau, den 11. Januar 1945. Der Gerichtspräsident: Klopfenstein.

Der unbekannte Inhaber des Schuldbriefes per Fr. 20 000, lastend auf Grundbuch Solothurn Nr. 519, Eigentum der Frau Julia Brand-Meilen, Solothurn, Gläubigerin: Frau Witwe Katharina Wyss, geborene Kamher, Solothurn, wird hierdurch aufgefordert, den Titel innert Jahresfrist, von der ersten Bekanntmachung an gerechnet, dem Unterzeichneten vorzulegen, widrigenfalls derselbe als kraftlos erklärt wird. (W 26<sup>a</sup>)

Solothurn, den 11. Januar 1945. Der Gerichtspräsident von Solothurn-Lebern: O. Weingart.

Il pretore di Lugano-Città, in relazione all'istanza odierna della Banca della Svizzera italiana, in Lugano, ed agli articoli 983 e seg. CO, diffida lo sconosciuto detentore del mantello relativo all'obbligazione da nominale fr. 1000, prestito di conversione 3 1/2 %, cantone Ticino, 1893, n° 14742, andato smarrito, a volerlo produrre a questa Pretura entro il 31 luglio 1945; sotto cominatoria di ammortizzazione. (W 25<sup>a</sup>)

Lugano, 12 gennaio 1945. Il pretore: Avv. Carlo Battaglini.

#### Kraftloserklärungen — Annulations

La Pretura di Bellinzona ha dichiarato annullato il foglio principale della obbligazione Prestito cantone Ticino ferroviario, 1912, 4%, serie XII, n° 537, di fr. 500 nominale. (W 28)

Bellinzona, 12 gennaio 1945. Per la Pretura: L. Bomio, segretario-aggiunto.

#### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

##### Zürich — Zurich — Zurigo

10. Januar 1945. Maschinen usw.

Hch. Jenny & Co., in Zürich, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 121 vom 25. Mai 1935, Seite 1349), Generalvertretung in Maschinen usw. Als weitere Kommanditistin mit einer Kommanditsumme von Fr. 1000 ist in die Gesellschaft eingetretene Minna Mettler, von und in Zürich. Sie führt wie bis anhin Einzelprokura.

10. Januar 1945.

Landw. Genossenschaft Dielsdorf-Regensberg, in Dielsdorf (SHAB. Nr. 118 vom 26. Mai 1931, Seite 1129). Mit Beschlüssen vom 10. Juli 1943 und 26. August 1944 sind die Statuten revidiert und den Bestimmungen des revidierten Obligationenrechtes angepasst worden. Dadurch erfahren die eingetragenen Tatsachen folgende Änderungen: Die Firma lautet Landw. Genossenschaft Dielsdorf-Regensberg. Zweck der Genossenschaft ist namentlich die Verbesserung der wirtschaftlichen Lage und die Hebung und Förderung der beruflichen Bildung ihrer Mitglieder sowie die Weckung und Kräftigung des genossenschaftlichen Geistes der Landwirtschaft treibenden Bevölkerung. Sie sucht den Zweck insbesondere zu erreichen durch: a) Vermittlung von preiswürdigen landwirtschaftlichen Hilfsstoffen, Geräten und andern Bedarfsartikeln; b) Absatz von Erzeugnissen des landwirtschaftlichen Betriebes; c) Veranstaltung von Kursen und Vorträgen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder wie bisher persönlich und solidarisch. Ueberdies besteht unbeschränkte Nachschusspflicht der Genossenschafter. Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mitteilungen an die Genossenschafter, soweit das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch den « Wehtaler ». Der Vorstand besteht aus 6 Mitgliedern. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Aktuar Kollektivunterschrift. Der Verwalter führt Einzelunterschrift. Jakob Schär und Gottfried Anliker sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in den Vorstand gewählt worden Ernst Zimmermann, von Bliembach (Bern), in Regensberg, als Vizepräsident, und Julius Kuhn, von und in Dielsdorf, als Aktuar, sowie der Verwalter Rudolf Hirs. Präsident Johannes Süsli oder Vizepräsident Ernst Zimmermann führen Kollektivunterschrift mit Julius Kuhn, Aktuar. Verwalter Rudolf Hirs führt Einzelunterschrift.

10. Januar 1945.

Landw. Gemeindeverein Ohringen, Genossenschaft, in Ohringen, Gemeinde Seuzach (SHAB. Nr. 114 vom 16. Mai 1941, Seite 953). Mit Beschluss vom 23. April 1944 hat die Generalversammlung neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes angepasste Statuten angenommen. Dadurch erfahren die eingetragenen Tatsachen folgende Änderungen: Die Firma lautet Landw. Genossenschaft Ohringen. Zweck der Genossenschaft ist namentlich die Verbesserung der wirtschaftlichen Lage und die Hebung und Förderung der beruflichen Bildung ihrer Mitglieder sowie die Weckung und Kräftigung des genossenschaftlichen Geistes der Landwirtschaft treibenden Bevölkerung. Die Genossenschaft sucht ihren Zweck insbesondere zu erreichen durch: a) Vermittlung von preiswürdigen landwirtschaftlichen Hilfsstoffen, Geräten und andern Bedarfsartikeln; b) Absatz von Erzeugnissen des landwirtschaftlichen Betriebes; c) Veranstaltung von Kursen und Vorträgen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder wie bisher persönlich und solidarisch. Ueberdies besteht unbeschränkte Nachschusspflicht der Genossenschafter. Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt, Mitteilungen an die Genossenschafter, soweit das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch Zirkular. Der Vorstand besteht aus 3 Mitgliedern. Präsident oder Vizepräsident führen mit dem Aktuar Kollektivunterschrift. Der Verwalter führt Einzelunterschrift. Der Vorstand besteht aus Jakob Stucki, Präsident (bisher); Fritz Peter, Vizepräsident und Verwalter (bisher Quästor); und Emil Dietrich, von Dägerlen, in Ohringen, Gemeinde Seuzach, Aktuar (bisher).

10. Januar 1945.

**Pensionskasse für das Personal der Frawa A.-G., Zürich, in Zürich.** Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 27. Dezember 1944 eine Stiftung. Ihr Zweck ist die Fürsorge für das Personal der «Frawa A.-G.», insbesondere für den Fall des Alters und des Todes sowie von Krankheit und Invalidität. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Max Lang, von und in Zürich, Vorsitzender des Stiftungsrates, führt Einzelunterschrift; René Lang, von und in Zürich, und Emil Schmid, von Bern, in Zürich, weitere Mitglieder des Stiftungsrates, führen Kollektivunterschrift. Domizil: Gerbergasse 2, in Zürich 1, bei der Frawa A.-G.

10. Januar 1945. Seidenwebereien usw.

**Gessner & Co. A.G., in Wädenswil (SHAB. Nr. 220 vom 21. September 1943, Seite 2109), Seidenwebereien usw.** Leo B. Scharpf, von und in Zürich, und Robert Wegmann, von Kilchberg (Zürich), in Wädenswil, beide bisher Prokuristen, wurden zu Vizedirektoren ernannt. Sie führen an Stelle der Kollektivprokura nun Kollektivunterschrift. Kollektivprokura wurde erteilt an Alfred Fischer, von Schwerzenbach (Zürich), in Wädenswil.

10. Januar 1945. Artikel für Spenglereisgeschäfte usw.

**Aktiengesellschaft Maurer, Stüssi & Co., Zürich, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 295 vom 15. Dezember 1944, Seite 2754), Artikel für Spenglereisgeschäfte usw.** Der Vizepräsident des Verwaltungsrates, Jakob Stüssi, wohnt nun in Zürich.

10. Januar 1945.

**INTERTHERM A.-G., Fabrik für elektrische Apparate, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 128 vom 3. Juni 1944, Seite 1242). Albert Pfändler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.**

10. Januar 1945. Elektrische Apparate aller Art.

**Novellectric G.m.b.H., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 268 vom 16. November 1943, Seite 2557), elektrische Apparate aller Art. Neues Geschäftslokal: Utoquai 49, in Zürich 8.**

10. Januar 1945. Pressluft.

**Aiphonse Specken, in Zürich (SHAB. Nr. 185 vom 10. August 1932, Seite 1941), Spezialhaus für Pressluft usw.** Einzelprokura ist erteilt an Edgar Specken, von Vals (Graubünden), in Zürich.

10. Januar 1945.

**Fr. Himmel, Verlag Energie, in Zürich (SHAB. Nr. 117 vom 21. Mai 1943, Seite 1146), Verlag energetischer und hygienischer Literatur.** Die Geschäftsnatur wird erweitert auf Verlagsvertretung und Verlagsauslieferung.

10. Januar 1945. Färberei, chemische Waschanstalt.

**Terlinden & Co., in Küssnacht, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 151 vom 3. Juli 1931, Seite 1459), Färberei, chemische Waschanstalt usw.** Einzelprokura ist erteilt an Max Terlinden jun., von und in Küssnacht (Zürich).

10. Januar 1945. Privatdetektivbureau usw.

**Herm. G. Grässle, in Zürich.** Inhaber dieser Firma ist Hermann Georg Grässle, von Steckborn (Thurgau), in Zürich 6. Privatdetektivbureau, Bureau für Handels- und Privatauskünfte, Nachforschungen, Ueberwachungen. Langmuerstrasse 30.

10. Januar 1945. Skischuhmacher, Schuhfurnitoren.

**Franz Weber, in Zürich.** Inhaber dieser Firma ist Franz Weber, von Seeberg (Bern), in Zürich 2. Fabrikation von und Handel mit Skischuhmachern, Handel mit Schuhfurnitoren. Bederstrasse 103.

10. Januar 1945. Textilwaren.

**Josef Weil, in Zürich.** Inhaber dieser Firma ist Josef Weil-Katz, von Zürich, in Zürich 6. Vertretungen in und Handel en gros mit Textilwaren. Stampfenbachstrasse 73.

10. Januar 1945. Uhren.

**Rudolf A. Wolf, in Zürich.** Inhaber dieser Firma ist Rudolf Arthur Wolf, von Hauenstein-Iffenthal (Solothurn), in Zürich 6. Handel mit Uhren en gros und en détail. Limmatquai 93.

10. Januar 1945. Couture.

**Heleine Laube, in Zürich (SHAB. Nr. 81 vom 5. April 1941, Seite 670), Couture.** Die Firma ist nicht eintragungspflichtig und wird auf Begehren der Inhaberin gelöscht.

#### Bern — Berne — Berna Bureau Aarwangen

11. Januar 1945.

**Fürsorgetonds für die Arbeitnehmer der Firma H. Reinhard, in Gondiswil, Stiftung (SHAB. Nr. 164 vom 18. Juli 1942, Seite 1655).** Der Stiftungsrat hat durch Beschluss vom 9. November 1943 die Stiftungsurkunde abgeändert. Der Regierungsrat des Kantons Bern als hierfür zuständige Aufsichtsbehörde hat durch Beschluss vom 10. Dezember 1943 diese Abänderung genehmigt. Sie unterliegt der Publikationspflicht nicht.

11. Januar 1945.

**Ziegenzuchtgenossenschaft Roggwil und Umgebung, in Roggwil (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1929, Seite 1307).** Die Generalversammlung vom 17. Dezember 1944 hat beschlossen, die Genossenschaft im Handelsregister löschen zu lassen. Letztere ist aufgelöst. Passiven sind keine vorhanden. Die Aktiven sind an die einfache Gesellschaft übergegangen. Die Genossenschaft wird im Handelsregister gestrichen.

#### Bureau de Porrentruy

11 janvier 1945. Boîtes de montres, etc.

**Louis Lang S.A., à Porrentruy, fabrique de boîtes de montres en tous genres et d'articles de petite mécanique (FOSC. du 18 août 1942, n° 190, page 1879).** Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29 décembre 1944, la société a porté son capital social de 100 000 fr. à 150 000 fr. par l'émission de 100 actions de 500 fr., au porteur. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social est actuellement de 150 000 fr., divisé en 300 actions de 500 fr. chacune, au porteur. Il est complètement libéré.

#### Luzern — Lucerne — Lucerna

30. Dezember 1944. Elektro-medizinische Apparate.

**M. J. Purtschert & Cie. A.G., Fabrik elektro-medizinischer Apparate Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 151 vom 1. Juli 1941, Seite 1279).** An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. Dezember 1944 wurden die Statuten teilweise geändert. Durch Ausgabe von 90 Namenaktien zu Fr. 1000 wurde das Grundkapital von bisher Fr. 110 000 um Fr. 90 000 auf Fr. 200 000 gebracht. Es wurde die Liberierung der Erhöhung im Umfang

von Fr. 15 000 durch Bareinzahlung und für den Rest durch Umwandlung von Forderungen und Kapitalkonti konstatiert. Das voll liberierte Kapital von Fr. 200 000 ist demnach eingeteilt in 200 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Entsprechend wurde Artikel 5 der Statuten abgeändert. Ferner wurde die Firma wie folgt abgeändert: **M. J. Purtschert & Cie. A.G. Luzern (M. J. Purtschert & Cie S.A. Lucerne) (M. J. Purtschert & Co. Ltd. Lucerne) (M. J. Purtschert & Cie. S.A. Lucerna).**

11. Januar 1945.

**Lagerhaus-Genossenschaft Sursee, in Sursee.** Unter dieser Firma hat sich laut Statuten vom 6. Januar 1945 eine Genossenschaft nach Artikel 828 ff. OR. gebildet. Die Genossenschaft bezweckt die Beschaffung von billigen, modernen Lagerräumen. Zur Erreichung ihres Zweckes kann die Genossenschaft Lagerhäuser mieten, käuflich erwerben, neu erstellen, sie gänzlich oder teilweise an Mitglieder und Nichtmitglieder vermieten. Sie kann sich auch an gleichartigen oder ähnlichen Unternehmungen beteiligen. Die Genossenschafter sind zur Uebernahme mindestens eines Anteilscheines von Fr. 200 verpflichtet. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Die persönliche Haftbarkeit oder Nachschusspflicht ist ausgeschlossen. Die Mitteilungen an die Mitglieder erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen an Dritte im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 3 Mitgliedern, welche kollektiv je zu zweien Unterschrift führen. Präsident des Vorstandes ist Heinrich Renggli, von Entlebuch; Aktuar ist Josef Randegger, von und beide wohnhaft in Sursee, und Rechnungsführer ist Josef Rogger, von und in Oberkirch. Adresse: Centralstrasse.

#### Nidwalden — Unterwald-le-bas — Unterwalden basso

5. Januar 1945. Photographische Artikel.

**Hans Blättler G.m.b.H., in Hergiswil.** Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 5. Januar 1945 wurde unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gebildet. Sie bezweckt: Fabrikation von und Handel mit photographischen Artikeln und ähnlichen Erzeugnissen. Sie ist berechtigt, auch andere Geschäfte zu betreiben oder sich an anderen Firmen zu beteiligen, die mit dem Zweck der Gesellschaft unmittelbar oder mittelbar im Zusammenhang stehen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Hans Blättler, von und in Hergiswil (Nidwalden), mit einer Stammeinlage von Fr. 14 000, und Dr. Oskar Blättler, von Hergiswil (Nidwalden), in Bern, mit einer Stammeinlage von Fr. 6000. Hans Blättler bringt in die Gesellschaft als Sacheinlage gemäss besonderem Verzeichnis einen Posten Kunstrahmen zum auf die Stammeinlage anrechenbaren Uebernahmepreis von Fr. 4000 ein. Das Gesellschaftskapital ist zur Hälfte einbezahlt. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief an die einzelnen Gesellschafter. Die Bekanntmachungen erscheinen im Nidwaldner Amtsblatt und die vom Gesetz vorgeschriebenen Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Hans Blättler ist Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil bei Hans Blättler, «Viktoria».

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo Bureau de Fribourg

11 janvier 1945. Participations, etc.

**Prisma S.A. en liquidation, à Fribourg (FOSC. du 14 décembre 1940, n° 294, page 2327).** La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

#### Solothurn — Soleure — Soletta Bureau Grenchen-Belllach

9. Januar 1945.

**Personalfürsorge-Stiftung der Gebr. Schacher A.G., Schraubenfabrik, Grenchen, in Grenchen.** Unter diesem Namen hat die Firma «Gebr. Schacher A.G.», in Grenchen, durch öffentliche Urkunde vom 26. Dezember 1944 eine Stiftung errichtet. Die Stiftung bezweckt neben der Fürsorge bei Krankheit, Unfall oder sonstiger unverschuldeter Notlage die Alters- und Hinterbliebenenfürsorge für das gesamte Personal beiderlei Geschlechts der Stifterin. Der Stiftungsrat von 3 Mitgliedern, der von der Stifterin ernannt wird, vertritt die Stiftung gegenüber Dritten durch Kollektivzeichnung des Präsidenten mit einem andern Mitgliede des Stiftungsrates. Dem Stiftungsrat gehören an: Hans Schacher, von Escholzmatt (Luzern), in Grenchen, als Präsident, Fritz Moser, von Zwieselberg (Bern), in Grenchen, als Sekretär, und Werner Pauli, von Wählern (Bern), in Grenchen, als Vertreter der Destinatäre der Stiftung. Das Geschäftsdomizil befindet sich im Bureau der Firma «Gebr. Schacher A.G.», Schraubenfabrik, in Grenchen.

11. Januar 1945. Schrauben, Fassonartikel usw.

**Gebr. Schacher A.-G., in Grenchen, Fabrikation und Vertrieb von Schrauben, Fassonartikeln, Uhrenfurnitoren usw. (SHAB. Nr. 125 vom 31. Mai 1944, Seite 1214).** Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 8. Januar 1945 wurde das Aktienkapital von Fr. 60 000 auf Fr. 120 000 erhöht durch Ausgabe von 60 Namenaktien zu Fr. 1000, wovon Fr. 28 500 durch Verrechnung mit Forderungen an die Gesellschaft und Fr. 31 500 durch Bareinzahlung voll liberiert wurden. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 120 000 und ist eingeteilt in 120 Namenaktien zu Fr. 1000. Die übrigen bisher publizierten Tatsachen haben keine Änderung erfahren.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

10. Januar 1945.

**Lamprecht & Co, Internationale Transporte (Lamprecht & Cie, Transporti Internazionali), in Basel (Lamprecht & Co, Trasporti Internazionali), in Basel.** Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Januar 1945 begann. Adolf Lamprecht Müller, von Illnau, in Basel, ist unbeschränkt haftender Gesellschafter. Kommanditärin mit dem Barbetrage von Fr. 30 000 ist die Firma «Boden & Effekten A.G.», in Zürich. Internationale Transporte. Erlenstrasse 15.

#### Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

10. Januar 1945.

**Rhein A.G. für Umschlag, Spedition und Lagerung, in Muttensz.** Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 3./5. Januar 1945 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft, die zum Zwecke hat: Schifffahrt, Umschlags-, Speditions- und Lagergeschäfte aller Art. Die Gesellschaft kann sich an



andern Unternehmungen mit gleichem oder ähnlichem Zweck betätigen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu je Fr. 1000. Darauf sind Fr. 35 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Zurzeit ist einziges Mitglied mit Einzelunterschrift Dr. Lucien Levaillant, von und in Basel. Geschäftslokal: Tramstrasse 19 (bei Hersberger).

10. Januar 1945. Fässer, Kisten, Kartonnagen usw. Th. Haass Aktiengesellschaft, in Muttenz, Fabrikation von Fässern, Kisten, Kartonnagen und verwandten Artikeln sowie der Handel mit diesen Fabrikaten (SHAB. Nr. 234 vom 6. Oktober 1934, Seite 2771). Kollektivprokura wird erteilt an Frau Trix Dürst-Haass, von und in Basel.

10. Januar 1945, Glas- und Porzellanemballagen. Rippstein & Co. Aktiengesellschaft in Liq., in Arlesheim, Handel mit Glas- und Porzellanemballagen usw. (SHAB. Nr. 211 vom 10. September 1943, Seite 2038). Diese Firma ist nach beendigter Liquidation erloschen.

10. Januar 1945. Schweizerische Stuaq, Strassenbau-Unternehmung A. G. (Stuaq Suisse, Société de Construction de routes S. A.) (Stuaq Svizzera, Società per la costruzione di strade S. A.), Zweigniederlassung in Allschwil (SHAB. Nr. 191 vom 17. August 1936, Seite 1982), mit Hauptsitz in Bern. Die Gesellschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 17. Juli 1944 ihre Statuten revidiert und sie im weitern den Vorschriften des neuen Rechts angepasst. Die eintragungspflichtigen Tatsachen erfahren dadurch folgende Änderungen: Die Firma lautet nun Stuaq, Schweizerische Strassenbau- und Tiefbau-Unternehmung A. G. (Stuaq, Entreprise suisse de construction de routes et de travaux publics S. A.) (Stuaq, Impresa svizzera per la costruzione di strade e lavori di sottostruttura S. A.). Zweck der Gesellschaft ist die Betätigung als Unternehmung auf dem Gebiete des Strassenbaues und des Tiefbaues. Zu dieser Zweckbestimmung gehören insbesondere die Uebernahme und Ausführung von Strassen, Geleise-, Brücken-, Tunnel- und Wasserbauten, die Herstellung von Baumaterialien zu eigener Verwendung und zum Verkauf, der An- und Wiederverkauf von solchen sowie die Uebernahme und Ausführung von Materialtransporten. Zur Erfüllung dieser Zwecke kann sich die Gesellschaft nach Beschluss des Verwaltungsrates mit andern fachverwandten Betrieben durch eigene finanzielle Beteiligung oder durch Interessengemeinschaft verbinden. Einzelunterschrift für das Hauptgeschäft und die Zweigniederlassungen wurde dem Vizepräsidenten des Verwaltungsrates, Dr. Bernhard Hammer, von und in Solothurn, erteilt. Die an Eugen Schlüssel erteilte Kollektivprokura ist erloschen.

10. Januar 1945. Wohnbau-Genossenschaft Allschwil, in Allschwil (SHAB. Nr. 238 vom 10. Oktober 1944, Seite 2255). In der Generalversammlung vom 30. Dezember 1944 sind die Statuten teilweise revidiert worden. Die der Veröffentlichung unterliegenden Tatsachen erfahren dadurch folgende Änderung: Die Firma lautet nun Wohnbau-Genossenschaft Allschwil.

#### Graubünden — Grisons — Grigioni

10. Januar 1945. Coloniali, merceria, osteria. Vedova Orsola Toscano-Fasani, in Mesocco, coloniali, merceria e osteria (FUSC. del 20 luglio 1908, n° 182, pagina 1306). Questa ditta è estinta per decesso della titolare. L'attivo ed il passivo vengono assunti dalla nuova ditta « Vva. Aurelia Provini-Toscano », in Mesocco.

10. Januar 1945. Coloniali, merceria, osteria. Vva. Aurelia Provini-Toscano, in Mesocco. Titolare della ditta è vedova Aurelia Provini-Toscano, da e domiciliata a Mesocco. La ditta assume l'attivo ed il passivo della cessata ditta «Vedova Orsola Toscano-Fasani », in Mesocco. Coloniali, merceria e osteria. San Rocco.

10. Januar 1945. Josias Zyndel, Weinbau und Gasthaus z. Ochsen, in Maienfeld. Inhaber dieser Firma ist Josias Zyndel, von und in Maienfeld. Weinhandel und Gasthaus. Bahnhofstrasse 45.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

10. Januar 1945. Milchpulverfabrik Sulgen, in Sulgen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 69 vom 24. März 1943, Seite 669). Die Genossenschaft hat gemäss Beschluss der Delegiertenversammlung vom 21. November 1944 die Statuten revidiert. Die eingetragenen Tatsachen erfahren folgende Änderung: Der Vorstand besteht aus mindestens 9 Mitgliedern.

10. Januar 1945. Fürsorgefonds für das Personal der Milchpulverfabrik Sulgen, in Sulgen, Stiftung (SHAB. Nr. 236 vom 8. Oktober 1940, Seite 1837). Die Stiftungs-urkunde wurde mit regierungsrätlicher Genehmigung vom 26. Dezember 1944 hinsichtlich der Artikel 2, 6 und 7 geändert. Zweck der Stiftung ist namentlich die Fürsorge für die jetzigen und ehemaligen Angestellten und Arbeiter der Milchpulverfabrik Sulgen durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Invalidität, Krankheit sowie in anderen Fällen unverschuldeter Notlage. In teilweiser Erfüllung des Stiftungszweckes kann im Rahmen der Stiftung eine Pensionskasse errichtet werden oder es besteht die Möglichkeit, zugunsten der Angestellten und Arbeiter bei einer schweizerischen Lebensversicherungsgesellschaft einen Kollektivversicherungsvertrag abzuschliessen, wobei die Stiftung Versicherungsnachnehmer sein muss. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

10. Januar 1945. Meyerhans & Cie. A. G., Mühle Weinfeld, in Weinfeld, (SHAB. Nr. 280 vom 1. Dezember 1942, Seite 2734). Die Gesellschaft hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 17. Juni 1944 die Statuten revidiert. Die publizierten Tatsachen haben dadurch indessen keine Änderung erfahren. Der Verwaltungsratspräsident Emil Meyerhans-Baumgartner ist infolge Todes ausgeschieden; seine Unterschrift wird gelöscht. Der bisherige Vizepräsident Emil Meyerhans-Corradi wurde zum Präsidenten und zugleich Delegierten des Verwaltungsrates ernannt. Er führt wie bisher Einzelunterschrift. In den Verwaltungsrat wurden neu gewählt: Dr. Jürg Engi-Meyerhans, von Chur und Riehen, in Basel, als Vizepräsident, und Dr. Walter Benziger-Meyerhans, von Einsiedeln, in Wil (St. Gallen), als Mitglied. Sie sind nicht zeichnungsberechtigt. Das Verwaltungsratsmitglied Ernst Klarer wurde zum Direktor ernannt. Er zeichnet wie bisher einzeln.

10. Januar 1945. Fürsorgefonds der Firma Meyerhans & Cie. A. G., Mühle Weinfeld, in Weinfeld, Stiftung (SHAB. Nr. 127 vom 3. Juni 1940, Seite 1019). An Stelle des verstorbenen Emil Meyerhans-Baumgartner wurde Emil Meyerhans-Corradi, von und in Weinfeld, als Vorsitzender des Stiftungsrates gewählt. Er führt Einzelunterschrift. Die Unterschrift von Emil Meyerhans-Corradi wird gelöscht.

10. Januar 1945.

Baugeschäft Kreuzlingen Aktiengesellschaft, in Kreuzlingen (SHAB. Nr. 6 vom 10. Januar 1942, Seite 77). Die Prokura von Rudolf Ammann ist erloschen. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde Rudolf Jenny, von Eggwil (Bern), in Arbon, ernannt.

11. Januar 1945. Projektionsschirme. PROJATEX A. G. (PROJATEX S.A.) (PROJATEX Soc. anonima) (PROJATEX Ltd.), in Arbon. Unter dieser Firma ist auf Grund der Statuten vom 29. Dezember 1944 eine Aktiengesellschaft gegründet worden zum Zwecke der Fabrikation und des Vertriebes von Projektionsschirmen für photographische und kinematographische Projektionen. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie weitere Fabrikanlagen und Verkaufsbureaux im In- und Ausland errichten. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Alle Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern, gegenwärtig aus Max Gimmel-Löw, von und in Arbon. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Bahnhofstrasse 15.

Tessin — Tessin — Ticino  
Ufficio di Locarno

9 gennaio 1945. Tessuti.

Filii Bianchetti, in Locarno, negozio di tessuti in genere, società in nome collettiva (FUSC. del 3 febbraio 1912, n° 30, pagina 194). Vincola la ditta la firma individuale di entrambi i soci, Giannetto ed Emanuele Bianchetti.

10 gennaio 1945. Hotel.

Alberto Amstutz, in Orselina. Titolare è Alberto Amstutz, di Teodoro, di Engelberg, in Orselina. Hôtel Kurhaus Orselina, Pension Bonheur, Villa Montevideo.

Ufficio di Lugano

10 gennaio 1945. Officina meccanica.

P. Walder & P. Magistri, in Castagnola. Sotto questa ragione sociale si è costituita una società in nome collettivo, a principiario dal 2 gennaio 1945. fra Paolo Walder, fu Giovanni, da Winterthur, a Viganello, e Pietro-Aldo Magistri, di Giulio, da Lugano, suo domicilio. La società è vincolata di fronte ai terzi dalla firma collettiva dei due soci. Esercizio officina meccanica al Chioso di Cassarate.

Waadt — Vaud — Vaud  
Bureau de Grandson

9 janvier 1945.

Cercle Démocratique, à Ste-Croix, société anonyme (FOSC. du 19 septembre 1939, n° 221, page 1943). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 25 avril 1944, la société a décidé sa dissolution. L'association du Cercle Démocratique de Ste-Croix reprend l'actif et le passif de la société anonyme dissoute. La liquidation étant ainsi terminée, cette raison sociale est radiée.

Bureau de Lausanne

10 janvier 1945.

Naville et Cie, Agence des journaux, succursale de Lausanne, dépôt de journaux et publications, société en nom collectif avec siège principal à Genève (FOSC. du 5 février 1944), procuration individuelle limitée aux affaires de la succursale est conférée à Charles Eggmann, de Gondiswil (Berne), à Lausanne.

10 janvier 1945. Produits chimiques.

Jean Gäumann, à Lausanne, commerce de produits chimiques (FOSC. du 2/10 décembre 1936). La raison est radiée pour cause de remise de commerce.

10 janvier 1945. Produits chimiques, etc.

Gäumann et Cie, à Lausanne. Jean Gäumann, allié Ley; Fritz-Fernand Gäumann, allié Künz, les deux de Häutligen (Berne), à Lausanne, et André Chiocca, allié Muller, d'Italie, à Renens, ont constitué sous cette raison sociale une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> janvier 1945. Commerce de produits chimiques, techniques et articles de toilette en mi-gros et détail. Rue de l'Âle 21.

10 janvier 1945.

«Publicitas» Société Anonyme Suisse de Publicité, succursale de Lausanne, société anonyme avec siège principal à Lausanne (FOSC. du 13 juillet 1944). Jean-Robert Gerstenhauer est nommé directeur général; ses pouvoirs sont modifiés en conséquence. Il signe collectivement avec l'une ou l'autre des personnes autorisées à cet effet, tant pour le siège principal que pour les succursales.

10 janvier 1945. Immeubles.

Le Réséda S.A., à Lausanne, immeubles, société anonyme (FOSC. du 16 mai 1940). Les administrateurs Pierre-Ferid Nafilyan et Marcel Fricker sont démissionnaires et l'administrateur Garabed Arabian est décédé; leurs signatures sont radiées. Lucien Amaudruz, du Mont sur Lausanne, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré: Avenue d'Ouchy 54, chez l'administrateur.

10 janvier 1945. Immeubles.

Le Pécos J., à Lausanne, immeubles, société anonyme (FOSC. du 20 janvier 1939). L'administrateur Louis Damia est démissionnaire; sa signature est radiée. Edmond Tannaz, de Champmartin (Vaud), et Marc Chapuis, de Romanel (Vaud), les deux à Lausanne, sont nommés administrateurs avec signature collective à deux. Bureau transféré: Grand Chêne 2, chez Marc Chapuis.

11 janvier 1945. Produits laitiers, charcuterie.

René Steffen, à Lausanne, laiterie à l'enseigne «Laiterie Modèle» (FOSC. du 16 mars 1937). Le titulaire modifie sa raison et son genre de commerce comme suit: Steffen; vente de produits laitiers et de charcuterie. Il renonce à l'enseigne «Laiterie Modèle». L'adresse est rectifiée: Rue St-François 16.

11 janvier 1945.

Alliance cinématographique société anonyme, à Lausanne. Suivant actes authentiques des 18 décembre 1944 et 6 janvier 1945, et statuts des mêmes dates, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme. La société a pour objet la création et la mise en valeur de tous films cinématographiques, ainsi que la fabrication, l'achat, la vente et le commerce de tous objets, brevets, licences, inventions, etc., se rattachant à la branche



de la cinématographie, spécialement le film scientifique. Elle réalise ce but spécialement en groupant les maisons capables scientifiquement et techniquement de créer le film cinématographique, groupement qui aura pour conséquence de supprimer la concurrence entre les maisons intéressées. La société pourra créer des succursales en Suisse et à l'étranger. Elle peut prendre des participations à toutes entreprises, acquérir ou créer des entreprises similaires et se charger de toutes les opérations et de toutes les fonctions qui sont de nature à favoriser la réalisation du but social ou qui ont un rapport direct ou indirect avec son objet, notamment la construction, l'achat et la vente d'immeubles. Le capital social est fixé à 50 000 fr., divisé en 50 actions nominatives de 1000 fr., libéré jusqu'à concurrence de 32 750 fr. par 16 500 fr. en apports, 10 500 fr. en compensation de créance et 5750 fr. en espèces. Louis-Henri Perrin, à Lausanne, fait apport à la société d'un mobilier et matériel de bureau ainsi que de divers appareils cinématographiques selon inventaire du 15 décembre 1944 annexé aux statuts pour le prix de 9500 fr. Louis-Henri Perrin possède au surplus une créance contre la société de 10 500 fr. En paiement de ses apports et en compensation de cette créance, Louis-Henri Perrin reçoit 20 actions de 1000 fr., entièrement libérées. La société acquiert de Arthur Porchet, à Lausanne, différents appareils cinématographiques selon inventaire du 15 décembre 1944 annexé aux statuts pour le prix de 7000 fr., en paiement duquel il reçoit 7 actions de 1000 fr., entièrement libérées. Tous les apports sont acceptés pour ce prix. La société émet en outre 50 bons de jouissance remis à Louis-Henri Perrin; ces bons de jouissance sont au porteur et n'ont aucune valeur nominale. Ils donnent droit à une portion du bénéfice net et à une part de liquidation en cas de dissolution de la société, ainsi qu'à un droit préférentiel en cas de souscription de nouvelles actions. La société peut racheter les bons de jouissance en tout temps. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce; les actionnaires sont convoqués par avis inséré dans l'organe de publication de la société. Le conseil d'administration se compose d'au moins un membre. Il désigne les personnes autorisées à signer et fixe le mode de leur signature. Louis-Henri Perrin, de Noiraigue (Neuchâtel), à Lausanne, est nommé seul administrateur, avec signature individuelle. Arthur Porchet, de Naz (Vaud), à Lausanne, est nommé directeur; il signe collectivement avec l'administrateur. Bureau: Galeries du Commerce 56, dans ses locaux.

11 janvier 1945.

**Société foncière Les Planchettes S.A.**, à Lausanne, immeubles, société anonyme (FOSC. du 12 septembre 1940). Violette Jelmini, administrateur-délégué, et Ernest Macherel, administrateur, sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées. La société reste engagée par la signature individuelle de l'administrateur-délégué et président Jean Jelmini ou par la signature collective des administrateurs Marcel Estoppey et Maurice Mathez, tous inscrits.

11 janvier 1945.

**Société Immobilière de Collonges**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 18 juin 1936). L'assemblée générale du 29 décembre 1944 a, suivant procès-verbal authentique, décidé la dissolution de la société. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

11 janvier 1945.

**Société immobilière de Renens-Centre A.**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 24 septembre 1930). Suivant procès-verbal authentique, l'assemblée générale du 11 décembre 1944 a décidé la dissolution de la société. L'actif et le passif sont repris par Charles Chamay, à Lausanne. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

11 janvier 1945.

**Société immobilière de Renens-Centre B.**, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 24 septembre 1930). Suivant procès-verbal authentique l'assemblée générale du 11 décembre 1944 a décidé la dissolution de la société. L'actif et le passif sont repris par Charles Chamay, à Lausanne. La liquidation étant terminée, la raison est radiée.

11 janvier 1945. Librairie, papeterie, tabacs.

**Ls Alfred Croisier**, à Lausanne, librairie, papeterie, tabacs et cigares (FOSC. du 7 novembre 1934). La raison est radiée pour cause de remise de commerce.

11 janvier 1945. Librairie, papeterie, tabacs.

**A. Muller**, à Lausanne. Le chef de la maison est André Muller, de Heiligkreuz (Thurgovie), à Lausanne. Librairie, papeterie, tabacs, cigares. Rue du Maupas 45.

#### Bureau de Moudon

10 janvier 1945.

**Wanda Vallotton-Lubaczewska**, Pharmacie de Lucens, à Lucens. Le chef de la maison est Wanda Vallotton, née Lubaczewska, des Clées (Vaud), épouse séparée de biens et dûment autorisée de Henri Vallotton, à Lucens. Exploitation d'une pharmacie, Place de la Belle Maison.

#### Bureau de Nyon

11 janvier 1945.

**Société immobilière de la rue de rive No 67**, à Nyon, société anonyme (FOSC. du 30 décembre 1944, page 2902). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 19 décembre 1944, la société a révisé ses statuts et les a adaptés aux dispositions actuelles du Code fédéral des obligations. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: La société a pour but l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles en Suisse et notamment des immeubles de la Rue de Rive n° 67, à Nyon, qu'elle a acquis de Jean-Pierre Jacob, pour le prix de 80 000 fr. L'organe officiel de publicité de la société est la Feuille officielle suisse du commerce. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 5 actions au porteur de 10 000 fr. chacune, entièrement libérées. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. Il n'est rien changé aux pouvoirs antérieurement conférés à l'administrateur actuellement en fonctions.

#### Bureau de Vevey

10 janvier 1945. Articles pour la chapellerie, etc.

**Raoul Chollet**, à Vevey. Le chef de la maison est Raoul-Fernand Chollet, fils de Joseph-Charles-Fernand, de Genève et Fribourg, séparé de biens de Berthe-Ida, née Estoppey (art. 241 et suivants CC.), à Vevey. Représentation et fabrication en articles pour chapellerie et confections; achat et vente de tous produits textiles similaires ou connexes. Quai Perdonnet 5.

#### Bureau d'Yverdon

11 janvier 1945. Mercerie, bonneterie.

**Ant. Tarantola**, à Yverdon. Le chef de la maison est Antoine Tarantola, de Mauraz (Vaud), à Yverdon. Mercerie, bonneterie en gros. Rus du Milieu 7.

#### Wallis — Valais — Vallesse

##### Bureau de Sion

5 janvier 1945. Tailleur, confection.

**Pralong Jean-Baptiste**, à St-Martin. Le chef de cette maison est Jean-Baptiste Pralong, de et à St-Martin. Tailleur, confection et tissus.

8 janvier 1945. Sellier-tapissier.

**Tzaud Gilbert**, à Roumaz-Savièse. Le chef de cette maison est Gilbert Tzaud, de Bottens (Vaud), à Roumaz-Savièse. Sellier-tapissier.

8 janvier 1945.

**Schnydrig Edouard**, Elektrische Anlagen, Radio, à Sierre (FOSC. du 3 septembre 1941, n° 206, page 1731). Cette maison est radiée par suite de remise de commerce.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de Neuchâtel

10 janvier 1945.

«**Publicitas**» Société Anonyme Suisse de Publicité, succursale à Neuchâtel (FOSC. du 17 juin 1943, n° 138, page 1372), société anonyme ayant son siège à Lausanne. Jean-Robert Gerstenhauer, directeur, est nommé directeur général. Ses pouvoirs sont modifiés en conséquence. Il signe collectivement avec l'une ou l'autre des personnes autorisées à cet effet, autant pour le siège principal que pour les succursales.

10 janvier 1945.

«**Favag**» Fabrique d'appareils électriques S.A., à Neuchâtel (FOSC. du 13 avril 1944, n° 86, page 847). La procuration est conférée à Pierre Nicollier, de Vevey, à Neuchâtel, qui signera collectivement soit avec un des administrateurs signant à deux, soit avec un fondé de pouvoir.

#### Genève — Genève — Ginevra

9 janvier 1945. Comestibles.

**F. Bocquet**, à Genève. Le chef de la maison est Fernand Bocquet, de nationalité française, à Genève. Commerce de comestibles. Rue des Etuves 18.

9 janvier 1945. Assurances.

**William Raymond**, à Genève, agence générale d'assurances (FOSC. du 16 mars 1936, page 652). Procuration individuelle a été conférée à Hans Dederding, de Berne, à Genève. La procuration individuelle conférée à Marc Vergain, est éteinte.

9 janvier 1945.

**Société académique de Genève**, à Genève, association ayant pour but de contribuer au progrès du haut enseignement dans tous les domaines et, particulièrement, au développement de l'Université (FOSC. du 22 décembre 1943, page 2847). Le bureau est composé de Bernard Næf, président, de et à Genève; Gustave Hentsch (inscrit jusqu'ici comme président), nommé vice-président; Marc Borgeaud, secrétaire, et Charles Gautier, trésorier (tous deux inscrits). La société est engagée par la signature collective à deux des membres du bureau. Les pouvoirs de Robert Martin, ancien vice-président, sont éteints.

9 janvier 1945.

**Ateliers d'Arts Appliqués S.A.**, à Genève, société dissoute par suite de faillite (FOSC. du 16 juin 1944, page 1356). Par jugement du 28 décembre 1944, le Tribunal de première instance de Genève a prononcé la révocation de la faillite. En conséquence, l'inscription de la société est rétablie comme ci-devant (FOSC. du 2 décembre 1943, page 2684).

9 janvier 1945.

**Fonds de Prévoyance en faveur du Personnel de PROPICA S.A.**, à Carouge. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 20 décembre 1944, une fondation régie par les articles 80 et suivants du Code civil. Elle a pour but de venir en aide aux employés et ouvriers de la maison «PROPICA S.A.», à Carouge, pour parer aux conséquences économiques découlant de la vieillesse, de la maladie, d'accidents, du chômage et, en cas de décès de l'un d'eux, aux membres de sa famille. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de deux membres au moins, nommés par le conseil d'administration de la maison fondatrice. Le conseil de fondation désigne un contrôleur. Le conseil de fondation est composé de Jacques Brocher, président, et de Gertrude Brocher, née Koller, secrétaire, tous deux de Carouge, à Coligny. Adresse de la fondation: Rue des Promenades 1, en les bureaux de PROPICA S.A.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

#### Allgemeine Grundkreditbank in Liq.

(Crédit général foncier en liq.) in BASEL

Herabsetzung des Grundkapitals und Aufforderung an die Gläubiger gemäss Artikel 733 OR.

##### Erste Veröffentlichung

Die Generalversammlung unserer Aktionäre vom 21. Dezember 1944 hat beschlossen, gegen eine Rückzahlung von Fr. 25 auf jede Aktie und zur Tilgung von Währungskursverlusten den Nennwert der 7800 Aktien von je Fr. 250 auf je Fr. 150 herabzusetzen, das Aktienkapital von Fr. 1 950 000 somit auf Fr. 1 170 000, eingeteilt in 7800 Aktien von je Fr. 150, zu reduzieren.

Wir geben hiervon unseren Gläubigern im Sinne von Artikel 733 OR. Kenntnis, mit dem Hinweis darauf, dass sie binnen zwei Monaten, von der dritten Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, unter Anmeldung ihrer Forderungen bei uns Befriedigung oder Sicherstellung verlangen können.

(AA. 12<sup>o</sup>)

Basel, den 16. Januar 1945.

Der Liquidator.

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### Wirtschaftsverhandlungen mit Deutschland

Die Geltungsdauer des schweizerisch-deutschen Verrechnungsabkommens vom 9. August 1940 in der Fassung des Fünften Zusatzabkommens vom 29. Juli 1944 wurde letztmals am 29. Dezember 1944 bis zum 15. Januar 1945 verlängert. Da die inzwischen in Bern aufgenommenen Wirtschaftsverhandlungen bis heute nicht zu Ende geführt werden konnten, erwies es sich als notwendig, das Abkommen wieder um einen halben Monat, d. h. bis zum 31. Januar 1945, zu verlängern, um keinen vertragslosen Zustand eintreten zu lassen. Die Verhandlungen zwischen den Delegationen dauern an.

Die Verlängerung des Abkommens erfolgte durch Austausch eines Briefwechsels zwischen den Delegationsvorsitzenden. Der Wortlaut des schweizerischen Briefes, der inhaltlich mit demjenigen des deutschen Briefes übereinstimmt, ist folgender:

• Herr Vorsitzender,

Hiermit beehre ich mich, Ihnen zu bestätigen, dass zwischen dem schweizerischen Bundesrat und der deutschen Regierung Einverständnis darüber erzielt worden ist, das Abkommen über den schweizerisch-deutschen Verrechnungsverkehr vom 9. August 1940, in der Fassung des Fünften Zusatzabkommens vom 29. Juli 1944, bis zum 31. Januar 1945 zu verlängern.

Genehmigen Sie, Herr Vorsitzender, die Versicherung meiner ausgezeichneten Hochachtung

(gez.) Hotz. •

Bern, den 15. Januar 1945.

### Négociations économiques entre la Suisse et l'Allemagne

L'accord du 9 août 1940 sur la compensation des paiements helvético-allemands, dans la teneur du cinquième avenant du 29 juillet 1944, avait été prorogé le 29 décembre 1944 jusqu'au 15 janvier 1945. Les pourparlers engagés entre temps à Berne n'ayant pu aboutir jusqu'ici, les deux parties sont convenues de prolonger le statut actuel jusqu'au 31 janvier 1945. Les négociations se poursuivent entre les deux délégations.

La prorogation de l'accord a lieu par échange de lettres entre les présidents des deux délégations. La lettre suisse, dont le contenu est conforme à la lettre allemande, a la teneur suivante:

• Monsieur le président,

J'ai l'honneur de vous confirmer que le Conseil fédéral suisse et le gouvernement allemand sont convenus de prolonger jusqu'au 31 janvier 1945 l'accord pour la compensation des paiements helvético-allemands du 9 août 1940, dans la teneur du cinquième avenant du 29 juillet 1944.

Veuillez agréer, Monsieur le président, les assurances de ma haute considération.

(signé) Hotz. •

Berne, le 15 janvier 1945.

### Warenumsatzsteuer

Bundesratsbeschluss v. 29. Juli 1941/2. Mai 1944 über die Warenumsatzsteuer (WUB)

#### Aufforderung der Steuerpflichtigen zur Anmeldung

Die Eidgenössische Steuerverwaltung macht erneut auf die Anmeldepflicht von Personen und Gesellschaften aufmerksam, welche die Voraussetzungen der Steuerpflicht als Grossist (Ziffer 1 hiernach) oder als Bezüger von Urprodukten (Ziffer 2 hiernach) erfüllen und welche nicht bereits als Umsatzsteuerpflichtige eingetragen sind.

1. Nach Artikel 30, Absatz 1, WUB hat sich, wer Grossist im Sinne von Artikel 9 WUB ist (vgl. unten), bei der Eidgenössischen Steuerverwaltung in Bern innert 15 Tagen nach Eintritt der Voraussetzungen anzumelden. In der Anmeldung sind der Name oder die Firma und die Adresse sowie die Höhe der inländischen Lieferungen im Vorjahre, getrennt nach Engros- und Detaillieferungen, anzugeben.

Als Grossist gilt gemäss Artikel 9 WUB:

a) der Händler, welcher jährlich im Inlande für mehr als Fr. 35 000 Waren irgendwelcher Art liefert oder im Eigenverbrauch verwendet, sofern mehr als die Hälfte seines gesamten inländischen Warenumsatzes auf Engroslieferungen entfällt.

Als Händler gilt, wer gewerbmässig Waren erwirbt, um sie ohne weitere Verarbeitung oder Bearbeitung wieder zu veräussern.

Als Engroslieferung gilt die Lieferung von Waren für den Wiederverkauf oder als Werkstoff für die gewerbmässige Herstellung von Waren oder von Bauwerken;

b) der Hersteller von Waren, welcher jährlich im Inlande für mehr als Fr. 35 000 Waren liefert oder im Eigenverbrauch verwendet, gleichgültig, ob es sich um selbsthergestellte oder um ohne weitere Verarbeitung oder Bearbeitung weiterveräusserte Waren handelt.

Hersteller ist, wer gewerbmässig Waren oder Bauwerke herstellt oder im Lohn (auf Grund eines Dienstvertrages, Auftrages oder dergleichen) herstellen lässt. Als Herstellung gilt jede Verarbeitung, Bearbeitung, Zusammensetzung, Instandstellung (Reparatur), Veredlung oder sonstige Umgestaltung von Waren.

Wer sich sowohl mit dem Wiederverkauf als auch mit der Herstellung von Waren oder Bauwerken befasst, gilt als Hersteller, wenn von seinem jährlichen Umsatz einschliesslich der nach Artikel 14, Absatz 1, WUB steuerfreien Umsätze mehr als 25% auf Waren oder Bauwerke entfallen, die er selbst hergestellt hat oder im Lohn herstellen liess.

Für die Feststellung der Steuerpflicht im Jahre 1945 ist massgebend der Gesamtbetrag der Entgelte, die der Händler oder Hersteller während des

Kalenderjahres 1944 für im Inlande ausgeführte Warenlieferungen vereinnahmt hat, zuzüglich des Wertes der während des nämlichen Jahres vom Händler oder Hersteller im Eigenverbrauch verwendeten Waren. Bestand der Geschäftsbetrieb nicht während des ganzen Kalenderjahres 1944, so sind die erzielten Entgelte und die Werte der im Eigenverbrauch verwendeten Waren nach dem Verhältnis der Geschäftsdauer auf ein volles Jahr umzurechnen. Erfüllte ein Unternehmen im Jahre 1944 die erwähnten Voraussetzungen, so hat es sich somit bis zum 15. Januar 1945 anzumelden.

Wird ein Geschäftsbetrieb neu eröffnet, so gilt sein Inhaber als Grossist, wenn nach den Umständen anzunehmen ist, dass der im laufenden Kalenderjahr erzielte Umsatz, auf ein volles Jahr umgerechnet, den Betrag von Fr. 35 000 übersteigen wird.

Von der Pflicht zur Anmeldung als Grossisten sind reine Landwirtschafts-, Gastwirtschafts- und Anstaltsbetriebe unter gewissen Voraussetzungen ausgenommen (vgl. Artikel 11 WUB).

2. Eine Anmeldepflicht besteht auch für Personen und Gesellschaften, die, ohne Grossist im Sinne der obigen Bestimmungen zu sein, während eines Kalendervierteljahres insgesamt für mehr als Fr. 1000 Erzeugnisse der inländischen Urproduktion (Land- und Forstwirtschaft, Weinbau, Gärtnerei, Fischzucht, Fischerei, Jagd, Gewinnung mineralischer und metallischer Rohstoffe usw.) von nicht als Grossisten registrierten Lieferanten beziehen (z. B. Gastwirte, welche Weine, Fische, Geflügel nsw. direkt beim Produzenten einkaufen; Handwerker oder Holzhändler, die nicht Grossisten sind und die Holz von Gemeinden usw. beziehen).

Die Anmeldung ist innert 15 Tagen nach Ablauf des Kalenderquartals zu erstatten, in welchem die erwähnten Voraussetzungen der Steuerpflicht erstmals eingetreten sind.

3. Wer die Voraussetzungen der Steuerpflicht als Grossist nach Ziffer 1 hiervor in einem der Kalenderjahre 1940 bis 1943 erfüllte, sich jedoch bei der Eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht als Umsatzsteuerpflichtiger registrieren liess, hat die Anmeldung unverzüglich nachzuholen. Dasselbe gilt für diejenigen Nichtgrossisten, welche während der Zeit vom 1. Oktober 1941 bis zum 31. Dezember 1942 in einem Kalendervierteljahr für einen Gesamtbetrag von mehr als Fr. 2500 oder in einem seit dem 31. Dezember 1942 abgelaufenen Kalendervierteljahr für mehr als Fr. 1000 Bezüge von Urprodukten (Ziffer 2 hiervor) aufwiesen.

4. Unternehmen, welche sich nicht rechtzeitig anmelden, setzen sich der Bestrafung wegen Nichtanmeldung und wegen Steuerhinterziehung aus. Sie gehen unter Umständen auch zu ihrem eigenen Schaden der Möglichkeit, die Steuer im Rahmen der bestehenden Vorschriften auf ihre Warenabnehmer zu überwälzen, verlustig.

5. Die Eidgenössische Steuerverwaltung, Sektion für Warenumsatz-, Luxus- und Ausgleichsteuer, Effingerstrasse 27, Bern, erteilt kostenlos Auskünfte. An diese Adresse sind auch die Anmeldungen zu richten.

Eine Zusammenstellung der Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer kann bei der genannten Stelle zum Preise von 90 Rp. bezogen werden.

12. 16. 1. 45.

Bern, den 12. Januar 1945

Eidgenössische Steuerverwaltung.

### Impôt sur le chiffre d'affaires

Arrêtés du Conseil fédéral des 29 juillet 1941/2 mai 1944 instituant un impôt sur le chiffre d'affaires (ACHA)

#### Invitation aux contribuables à remettre leur déclaration

L'Administration fédérale des contributions attire à nouveau l'attention des personnes et sociétés sur l'obligation de remettre une déclaration si elles remplissent les conditions d'assujettissement comme grossistes (chiffre 1 ci-après) ou comme acquéreurs de produits naturels (chiffre 2 ci-après) et si elles ne sont pas encore immatriculées comme contribuables à ce titre.

1. En vertu de l'article 30, 1<sup>er</sup> alinéa, ACHA, quiconque pouvant être considéré comme grossiste au sens de l'article 9 ACHA (voir ci-dessous) a l'obligation de remettre — dans les 15 jours après que les conditions sont remplies — une déclaration écrite à l'Administration fédérale des contributions. La déclaration doit porter le nom ou la raison sociale et l'adresse du contribuable, et indiquer — en scindant les livraisons en gros et celles au détail — le montant des livraisons effectuées l'année précédente sur territoire suisse.

Sont considérés comme grossistes, en vertu de l'article 9 ACHA:

a) le commerçant qui livre sur territoire suisse ou affecte à la consommation particulière pour plus de 35 000 fr. de marchandises, dès que les livraisons en gros constituent plus de la moitié de son chiffre d'affaires total réalisé en marchandises sur territoire suisse.

Est commerçant quiconque fait profession d'acquiescer des marchandises pour les revendre sans les transformer ni les ouvrir.

Est réputée livraison en gros la livraison de marchandises destinées à la vente ou à l'emploi comme matière première dans la fabrication professionnelle de marchandises ou l'exécution professionnelle de constructions;

b) le fabricant de marchandises qui, annuellement, livre sur territoire suisse ou emploie à sa consommation particulière pour plus de 35 000 fr. de marchandises, qu'il s'agisse de produits de sa fabrication ou de marchandises revendues ou employées sans avoir été transformées ni ouvrées.

Est fabricant quiconque, professionnellement, fabrique des marchandises ou en fait fabriquer contre salaire (en vertu d'un contrat de travail, d'un mandat ou d'un contrat semblable) ou exécute des constructions ou en fait exécuter contre salaire (en vertu d'un contrat de travail, d'un mandat ou d'un contrat semblable). Le terme «fabriquer» vise tout remaniement, façonnage, assemblage, mise en état (réparation), finissage ou transformation analogue.

Quiconque fabrique ou revend des marchandises ou exécute des constructions est réputé fabricant, si plus de 25% de ses livraisons annuelles, y compris les livraisons franches d'impôt en vertu de l'article 14, 1<sup>er</sup> alinéa, ACHA, portent sur des marchandises qu'il a fabriquées ou fait fabriquer contre salaire ou des constructions qu'il a exécutées ou fait exécuter contre salaire.

Est déterminant, pour établir l'assujettissement en 1945, le total des contre-prestations reçues en Pannée civile 1944 par un commerçant ou un



fabricant pour des livraisons sur territoire suisse, auquel total vient s'ajouter la valeur des marchandises affectées pendant la même année à la consommation particulière du commerçant ou du fabricant. Si l'exploitation n'a pas duré pendant toute l'année 1944, le montant des contre-prestations reçues et la valeur des marchandises affectées à la consommation particulière doivent être pérégalés à une année entière. Si les conditions ci-dessus ont été remplies en 1944 par une entreprise, elle a l'obligation de s'annoncer jusqu'au 15 janvier 1945.

Lorsqu'une nouvelle entreprise est créée, son propriétaire est réputé grossista si les circonstances permettent de supposer que le chiffre d'affaires obtenu durant l'année en cours et pérégalé à une année entière dépassera 35 000 fr.

Sont exemptés — sous certaines conditions — de l'obligation de s'annoncer comme grossistes les entreprises exclusivement agricoles, hôtelières, de restauration, ainsi que les établissements publics ou privés qui entretiennent ou hébergent leurs pensionnaires (voir article 11 ACHA).

2. L'obligation de faire une déclaration existe également pour les personnes et sociétés qui, sans être grossistes au sens des dispositions ci-dessus, se font livrer — au cours d'un trimestre civil — de producteurs qui ne sont pas immatriculés comme grossistes, au total pour plus de 1000 fr. de produits naturels indigènes (agriculture et sylviculture, viticulture, horticulture, pisciculture, pêche, chasse, extraction de minéraux et de métaux bruts, etc.). Tel est, par exemple, le cas pour un restaurateur qui achète ses vins, poissons et volailles directement auprès de producteurs, ainsi que pour un artisan ou un marchand de bois qui achète ses bois directement de la commune.

La déclaration doit être remise dans les 15 jours qui suivent le trimestre civil au cours duquel les conditions de l'assujettissement ont été remplies pour la première fois.

3. Quiconque remplissait les conditions d'assujettissement comme grossista pour l'une ou l'autre des années civiles 1940 à 1943, et qui ne s'est pas encore fait immatriculer en tant que contribuable auprès de l'Administration fédérale des contributions, a l'obligation de le faire sans plus tarder. Il en est de même pour les non-grossistes qui, durant la période du 1<sup>er</sup> octobre 1941 au 31 décembre 1942, ont acquis par trimestre civil pour plus de 2500 fr. et, depuis le 31 décembre 1942, pour plus de 1000 fr. de produits naturels indigènes auprès de non-grossistes (chiffre 2 ci-dessus).

4. Celui qui ne s'est pas annoncé à temps est passible des sanctions prévues pour non-inscription et soustraction d'impôt. Il risque également de perdre la possibilité de transférer à ses acquéreurs, aux conditions prévues par la loi, l'impôt qu'il doit à l'administration.

5. L'Administration fédérale des contributions, Section des impôts sur le chiffre d'affaires et le luxe et de l'impôt compensatoire, Effingerstrasse 27, à Berne, donne sans frais tous renseignements. C'est à cette adresse qu'il convient, également, d'envoyer les déclarations.

Une brochure contenant les publications touchant l'impôt sur le chiffre d'affaires peut être commandée à l'adresse ci-dessus au prix de 90 ct.

12. 16. 1. 45.

Berne, le 12 janvier 1945.

Administration fédérale des contributions.

### Imposta sulla cifra d'affari

Decreto del Consiglio federale del 29 luglio 1941/2 maggio 1944 concernente l'imposta sulla cifra d'affari (DCA)

#### Esortazione ai contribuenti per la notifica

L'Amministrazione federale delle contribuzioni rende nuovamente attenti in merito all'obbligo di notifica da parte delle persone e società che riempiono le condizioni dell'obbligo fiscale come grossista (cifra 1 qui appresso) oppure come comperatori di prodotti naturali (cifra 2 qui appresso) ma che non sono a tutt'oggi iscritte come contribuenti per l'imposta sulla cifra d'affari.

1. Giusta l'articolo 30, 1° capoverso, DCA, ogni grossista al senso dell'articolo 9 DCA (vedi più sotto) deve annunciarsi all'Amministrazione federale delle contribuzioni a Berna entro 15 giorni dal momento in cui le condizioni si sono verificate. Nella notifica debbono essere indicati il nome o la ditta e l'indirizzo come pure il montante delle forniture nella Svizzera durante l'anno precedente; le forniture all'ingrosso e quelle al minuto vanno indicate separatamente.

Si considera come grossista in conformità dell'articolo 9 DCA:

a) il commerciante che fornisce annualmente nella Svizzera o usa per il suo consumo personale più di fr. 35 000 di merci, in quanto le forniture all'ingrosso costituiscono più della metà della sua cifra totale di affari risultante da operazioni di smercio eseguite nella Svizzera.

Si considera commerciante chiunque faccia professione di acquistare merci per rivenderle senza trasformarle né lavorarle.

Per fornitura all'ingrosso s'intende la consegna di merci destinate alla rivendita o all'uso come materia prima per fabbricare od eseguire, professionalmente, merci o costruzioni;

b) il fabbricante di merci che annualmente fornisce nella Svizzera o usa per il proprio consumo personale più di fr. 35 000 di merci, tanto se si tratta di prodotti di propria fabbricazione quanto di merci rivendute o usate senza essere state trasformate né lavorate.

Per fabbricante s'intende chiunque per professione fabbrica merci od eseguisce costruzioni, o ne faccia fabbricare od eseguire verso salario (in virtù d'un contratto di lavoro, d'un mandato, ecc.). Per fabbricazione va intesa ogni trasformazione, lavorazione, composizione, sistemazione (riparazione), perfezionamento o altra operazione analoga.

Ogni persona che si occupa tanto di rivendere merci quanto di fabbricare merci od eseguire costruzioni è reputata fabbricante se più del 25% delle proprie cifre d'affari annuali comprese le cifre d'affari esenti dall'imposta secondo l'articolo 14, 1° capoverso, concerne merci o costruzioni che ha fabbricate od eseguite essa stessa oppure che ha dato da fabbricare od eseguir verso salario.

Agli effetti di stabilire l'obbligo fiscale per l'anno 1945 è determinante l'ammontare complessivo delle controprestazioni che il commerciante o il fabbricante ha incassato durante l'anno civile 1944 per le sue forniture di merci in Svizzera, oltre al valore delle merci adibite dal commerciante o dal fabbricante durante l'anno stesso per il suo consumo personale. Se l'esercizio commerciale non è esistito durante tutto l'anno civile 1944, l'ammontare delle controprestazioni ricevute e il valore delle merci usate per il consumo personale devono essere riportati su di un anno intero proporzionalmente alla durata dell'esercizio stesso. Se nel caso di un'azienda erano presenti nell'anno 1944 le precitate condizioni, essa deve quindi annunciarsi entro il 15 gennaio 1945.

Se trattasi d'una nuova apertura d'azienda, il suo proprietario è reputato grossista se le circostanze permettono di supporre che la cifra d'affari

realizzata nel corso dell'anno civile corrente, riportata su di un anno intero, sarà superiore a fr. 35 000.

Sono dispensati dall'obbligo di notifica come grossista, sotto a certe condizioni, le aziende agricole, gli esercizi alberghieri e gli stabilimenti pubblici e privati propriamente detti (confr. articolo 11 DCA).

2. L'obbligo di notifica esiste anche per quelle persone e società che, pur non essendo grossista ai termini delle succitate disposizioni, ricevono da fornitori, che non sono immatricolati come grossisti (per es. albergatori che acquistano direttamente dal produttore il vino, i pesci, il pollame, ecc.; artigiani o commercianti in legna, che non sono grossisti e acquistano la legna dai comuni, ecc.), durante un trimestre civile complessivamente per più di fr. 1000 di prodotti naturali di provenienza svizzera (agricoltura e selvicoltura, viticoltura, orticoltura, piscicoltura, pesca, caccia, estrazione di materie prime di minerali e metalli, ecc.).

La notifica dev'essere inoltrata entro 15 giorni dalla scadenza del trimestre civile nel corso del quale sono intervenute per la prima volta le condizioni suaccennate dell'obbligo fiscale.

3. Chi, durante uno degli anni civili dal 1940 al 1943, ha riempito alle condizioni d'obbligo fiscale come grossista secondo la cifra 1 premenzionata ma non s'è fatto ancora immatricolare come contribuente per l'imposta sulla cifra d'affari presso l'Amministrazione federale delle contribuzioni, è tenuto ad inoltrare senza ulteriore indugio la notifica stessa. Questo vale altresì per quei non-grossisti i quali nell'epoca dal 1° ottobre 1941 al 31 dicembre 1942 hanno acquistato dai produttori per più di fr. 2500 di prodotti naturali durante un trimestre civile, o che nell'epoca dal 1° gennaio 1943 ne hanno comperato per più di fr. 1000, sempre durante un trimestre civile (cifra 2 precedente).

4. Le aziende che non s'annunciano in tempo debito si espongono a misure punitive causa mancata notifica e sottrazione fiscale. A seconda dei casi essi perdono la possibilità, anche ai loro danni, di trasferire l'imposta ai comperatori della loro merce nell'ambito delle vigenti prescrizioni.

5. L'Amministrazione federale delle contribuzioni, Sezione delle imposte sulla cifra d'affari e sul lusso e dell'imposta compensativa, Effingerstrasse 27, Berna, fornisce gratuitamente ragguagli. Pure a questo indirizzo debbono essere dirette le notifiche.

Una raccolta delle pubblicazioni concernenti l'imposta sulla cifra d'affari può essere comperata al prezzo di 90 cent. presso detto ufficio.

12. 16. 1. 45.

Berne, 12 gennaio 1945.

Amministrazione federale delle contribuzioni.

### Postverkehr mit dem Ausland

(PTT.) Eingeschriebene und uneingeschriebene Briefe und Postkarten nach der UdSSR., der Türkei, Iran und China können nunmehr über Schweden — Finnland geleitet werden. Von Berlin nach Stockholm findet die Beförderung auf dem Luftweg statt. Die Zuschlagsgebühr beträgt 20 Rp. für je 20 g.

12. 16. 1. 45.

### Service postal avec l'étranger

(PTT.) Des lettres et cartes postales, ordinaires et recommandées, à destination de l'URSS, de la Turquie, de l'Iran et de la Chine peuvent dorénavant être acheminées par la voie de Suède—Finlande. De Berlin à Stockholm, le transport a lieu par avion. La surtaxe est de 20 ct. par 20 g.

12. 16. 1. 45.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern

### Warenumsatzsteuer

(7. ergänzte Auflage)

Die verschiedenen im Schweizerischen Handelsamtsblatt bisher erschienenen, noch gültigen Texte sind in einer Broschüre von 55 Seiten zusammengefasst. Sie ist zum Preis von Fr. — 90 (Porto inbegriffen) bei Vorzahlung auf unsere Postscheckrechnung III 5600 erhältlich. Um Irrtümer zu vermeiden, sind separate schriftliche Bestätigungen dieser Einzahlungen nicht erwünscht.

Administration des  
Schweizerischen Handels-  
amtsblattes, Bern.

### Impôt sur le chiffre d'affaires

(7<sup>e</sup> édition)

Les divers textes y relatifs ont été réunis en une brochure de 46 pages. Elle peut être commandée contre versement préalable de 90 ct. (port compris) à notre compte de chèques postaux III 5600. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer ces commandes à part.

Administration de la Fenille  
officielle suisse du commerce  
à Berne.

ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A.G.  
Bahnhofplatz 9, Zürich 1

**MADAS**

Rechenmaschinen

Telephon 27 01 33

**RUF ORGANISATION**

**Die ideale Karte!**

in täglicher Praxis geschaltet, vereinigt vier Vorzüge:  
sie beansprucht kleinsten Raum und lässt sich überall placieren,  
sie bietet klare Übersicht und hält jedes Blatt griffbereit,  
sie meldet jedes fehlende Blatt, sie mahnt und wahrt Termine.  
Ein Anruf bringt Ihnen den dankplätscher Darstellung instruktiven Gratisprospekt "Ruf-Grill".

**RUF - BUCHHALTUNG**  
AKTIENGESELLSCHAFT  
Zürich, Löwenstr. 19. Tel. (051) 25 74 80



# Compañía Hispano-Americana de Electricidad SA.

## 4%-Kassenscheine, Ausgaben 1940, 1941, 1942 und 1943

Verzeichnis der am 6. November 1944 in Madrid vor dem Notar D. Luis Avila Plá zur Rückzahlung auf den 1. Januar 1945 ausgelosten Titel, nämlich:

St. 5200 Kassenscheine, Ausgabe 9. Dezember 1940,  
St. 5473 Kassenscheine, Ausgabe 4. Oktober 1941,  
St. 8666 Kassenscheine, Ausgabe 2. Oktober 1942,  
St. 6117 Kassenscheine, Ausgabe 6. Oktober 1943.

### Ausgabe 9. Dezember 1940

Nummern der Kassenscheine und Titel	Nummern der Kassenscheine und Titel	Nummern der Kassenscheine und Titel	Nummern der Kassenscheine und Titel
351 bis 360	20641 bis 650	41601 bis 610	58871 bis 880
501 510	861 870	781 790	59241 250
601 610	21021 030	841 850	611 620
621 630	041 050	901 910	961 970
1251 260	121 130	42041 050	971 980
281 290	141 150	531 540	60061 070
401 410	281 290	581 590	301 310
411 420	331 340	591 600	991 61000
481 490	721 730	43071 080	61251 260
721 730	22491 500	291 300	271 280
731 740	561 570	371 380	351 360
881 890	721 730	441 450	681 690
2071 080	23091 100	851 860	62101 110
301 310	281 290	911 920	111 120
491 500	381 390	971 980	451 460
701 710	571 580	44161 170	971 980
791 800	721 730	291 300	63041 050
3281 290	861 870	361 370	491 500
701 710	971 980	521 530	551 560
761 770	24154 160	561 570	561 570
4011 020	191 200	981 990	571 580
061 070	281 290	45291 210	611 620
581 590	351 360	271 280	701 710
661 670	451 460	301 310	721 730
711 720	511 520	411 420	731 740
871 880	681 690	791 800	771 780
961 970	841 850	46011 020	941 950
5211 220	891 900	411 420	64011 020
321 330	941 950	481 490	141 150
771 780	25691 700	531 540	65111 120
861 890	26111 120	701 710	141 150
6291 300	141 150	881 890	691 700
311 320	171 180	47281 290	901 910
321 330	621 630	571 580	66061 070
581 590	961 970	48061 070	071 080
751 760	27101 110	081 090	361 370
841 850	111 120	161 170	411 420
981 990	561 570	271 280	681 690
7111 120	28341 350	341 350	67111 120
121 130	401 410	631 640	231 240
161 170	591 600	891 900	541 550
481 490	661 670	49291 300	551 560
841 850	851 860	361 370	731 740
8011 020	871 880	561 570	741 750
291 300	981 990	921 930	841 850
331 340	29011 020	50101 110	931 946
471 480	211 220	111 120	68001 010
591 600	281 290	171 180	031 040
761 770	481 490	221 230	061 070
851 860	661 670	231 240	131 140
9011 020	991 30000	241 250	651 660
981 990	30191 200	421 430	69101 110
10591 590	221 230	51171 180	681 690
711 720	501 510	351 360	751 760
801 810	31081 090	681 690	851 860
831 840	221 230	52001 010	861 870
11191 200	421 430	011 020	871 880
211 220	641 650	251 260	70081 090
351 360	911 920	361 370	191 200
361 370	32271 280	411 420	251 260
521 530	511 520	611 620	261 270
551 560	521 530	621 630	471 480
771 780	531 540	631 640	701 710
12181 190	571 580	641 650	711 720
661 670	33141 150	651 660	881 890
761 770	161 170	661 670	891 900
891 900	251 260	801 810	71031 040
931 940	271 280	941 950	111 120
13321 330	381 390	951 960	151 160
691 700	541 550	961 970	171 180
14351 360	551 560	971 980	191 200
621 630	731 740	53111 120	281 290
871 880	851 860	691 700	371 380
15011 020	34011 020	881 890	551 560
021 030	131 140	921 930	581 590
111 120	141 150	54171 180	641 650
601 610	301 310	251 260	701 710
711 720	921 930	991 55000	861 870
721 730	35031 040	55011 020	961 970
751 760	041 050	021 030	981 990
781 790	151 160	071 080	72041 050
881 890	991 36000	081 090	191 200
16151 160	36151 160	091 100	221 230
181 190	171 180	321 330	521 530
321 330	321 330	601 610	881 890
351 360	371 380	741 750	891 900
441 450	451 460	56091 100	73141 150
521 530	861 870	171 180	251 260
551 560	921 930	351 360	271 280
611 620	961 970	381 390	281 290
851 860	37051 060	601 610	291 300
17271 280	131 140	631 640	311 320
311 320	201 210	771 780	331 340
661 670	391 400	851 860	481 490
911 920	38171 180	57111 120	641 650
18131 140	39101 110	401 410	821 830
541 550	311 320	551 560	74051 060
581 590	471 480	561 570	211 220
19291 240	971 980	571 580	261 270
301 310	981 990	691 700	291 300
431 440	40181 190	711 720	421 430
481 490	731 740	58361 370	
491 500	751 760	371 380	
551 560	871 880	441 450	
631 640	931 940	541 550	
771 780	41041 050	651 660	
971 980	071 080	811 820	

### Kassenscheinnummern

84011 bis 020	111 120
261 270	441 450
451 460	911 920
921 930	251 266
85141 150	261 270
251 266	311 320
261 270	431 440
86091 100	281 290
281 290	821 830
87171 180	291 300
291 300	421 430
421 430	661 670
88041 050	711 720
051 060	809 810
101 110	811 812
89601 610	821 822
701 710	141 142
751 760	151 152
90021 030	205 206
311 320	263 264
371 380	275 276
421 430	285 286
91021 030	405 406
151 160	431 432
281 290	457 458
471 480	495 496
501 510	501 502
581 590	517 518
641 650	529 530
92421 430	685 686
751 760	751 752
761 770	753 754
781 790	757 758
821 830	765 766
921 930	785 786
93251 260	851 852
321 330	865 866
661 670	933 934
791 800	959 960
94051 060	86011 012
081 090	017 018

### Titelnummern

84003 und 004	023 024
053 054	089 090
091 092	183 184
185 186	229 230
251 252	253 254
263 264	283 284
287 288	419 420
457 458	565 566
565 566	635 636
659 660	685 686
685 686	733 734
743 744	809 810
811 812	821 822
85121 122	141 142
151 152	181 182
205 206	263 264
275 276	285 286
405 406	431 432
457 458	495 496
501 502	517 518
529 530	641 650
685 686	921 930
751 752	931 940
753 754	102071 080
757 758	301 310
765 766	311 320
785 786	331 340
851 852	441 450
865 866	561 570
933 934	651 660
959 960	851 860
86011 012	481 490
017 018	571 580
	841 850

### Kassenscheinnummern

94221 bis 230	86045 und 046
241 250	049 050
301 310	061 062
321 330	065 066
651 660	131 132
681 690	137 138
861 870	173 174
971 980	195 196
95001 010	201 202
581 590	317 318
941 950	389 390
96421 430	485 486
471 480	495 496
501 510	501 502
511 520	503 504
97481 470	683 684
98141 150	829 830
321 330	865 866
791 800	859 860
951 960	891 892
981 990	897 898
99261 270	87053 054
551 560	111 112
581 590	117 118
861 870	173 174
881 890	177 178
100091 100	219 220
121 130	225 226
471 480	295 296
491 500	299 300
571 580	315 316
611 620	323 324
101231 240	447 448
371 380	475 476
641 650	529 530
921 930	585 586
931 940	587 588
102071 080	615 616
301 310	661 662
311 320	663 664
331 340	667 668
441 450	689 690
561 570	713 714
651 660	731 732
851 860	771 772
103041 050	809 810
481 490	897 898
571 580	915 916
841 850	969 970

### Ausgabe 4. Oktober 1941

### Kassenscheinnummern

104151 bis 160	191 200
611 620	621 630
631 640	661 670
721 730	771 780
921 930	301 310
105201 210	481 490
301 310	521 530
481 490	581 590
521 530	901 910
581 590	921 930
901 910	141 150
921 930	141 150
106131 140	511 520
141 150	831 840
511 520	911 920
831 840	921 930
911 920	931 940
921 930	941 950
931 940	941 950
941 950	91341 350
107341 350	92171 180
108171 180	251 260
251 260	451 460
451 460	541 550
541 550	691 700
691 700	93121 130
93121 130	171 180
171 180	181 190
181 190	191 200
191 200	341 350
341 350	651 660
651 660	741 750
741 750	971 980
971 980	110371 380
110371 380	401 410
401 410	111191 200
111191 200	681 690
681 690	951 960
951 960	112161 170
112161 170	231 240
231 240	251 260
251 260	611 620
611 620	691 700
691 700	791 800
791 800	113091 100
113091 100	501 510
501 510	521 530
521 530	531 540
531 540	851 860
851 860	114271 280

### Titelnummern

88151 bis 160	191 200
611 620	621 630
631 640	661 670
721 730	771 780
921 930	301 310
105201 210	481 490
301 310	521 530
481 490	581 590
521 530	901 910
581 590	921 930
901 910	141 150
921 930	141 150
106131 140	511 52

Kassenschein- nummern	Titel- nummern	Kassenschein- nummern	Titel- nummern	Kassenschein- nummern	Titel- nummern	Kassenschein- nummern	Titel- nummern
124144 bis 150	108141 bis 150	149081 bis 090	133081 bis 090	166651 bis 660	150651 bis 660	190291 bis 300	172459 und 460
501 510	501 510	261 270	261 270	751 760	751 760	491 500	499 500
511 520	511 520	631 640	631 640	167041 050	151041 050	501 510	501 502
731 740	731 740	641 650	641 650	391 400	391 400	531 540	507 508
801 810	801 810	901 910	901 910	431 490	481 490	671 680	535 536
991 125000	991 109000	150601 610	134601 610	581 590	581 590	721 730	545 546
125001 070	109001 070	801 810	801 810	611 620	611 620	941 950	589 590
151 160	151 160	831 840	831 840	801 810	801 810	191801 810	761 762
251 260	251 260	151041 050	135041 050	941 950	941 950	961 970	793 794
271 280	271 280	081 090	081 090	169071 080	152071 080	192011 020	803 804
471 480	471 430	171 180	171 180	341 350	341 350	241 250	849 850
501 510	501 510	181 190	181 190	371 380	371 380	381 390	877 878
611 620	611 620	191 200	191 200	541 550	541 550	391 400	879 880
701 710	701 710	211 220	211 220	581 590	581 590	451 460	891 892
891 900	891 900	231 240	231 240	601 610	601 610	761 770	953 954
126421 430	110421 430	321 330	321 330	791 800	791 800	771 780	955 956
481 490	481 490	571 580	571 580	921 930	921 930	861 870	973 974
791 800	791 800	581 590	581 590	169201 210	153201 210	981 990	997 998
961 970	961 970	691 700	691 700	521 530	521 530	193001 070	173013 014
971 980	971 980	731 740	731 740	761 770	761 770	201 210	041 042
127091 040	111031 040	791 800	791 800	791 800	791 800	351 360	071 072
251 260	251 260	152191 200	136191 200	901 910	901 910	511 520	103 104
381 390	381 390	271 280	271 280	170231 240	154231 240	691 700	139 140
881 890	881 890	411 420	411 420	261 270	261 270	831 840	167 168
128101 110	112101 110	661 670	661 670	301 310	301 310	891 900	179 180
351 360	351 360	671 680	671 680	311 320	311 320	911 920	183 184
371 380	371 380	851 860	851 860	481 490	481 490	951 960	191 192
491 500	491 500	861 870	861 870	741 750	741 750	981 990	197 198
731 740	731 740	941 950	941 950	811 820	811 820	194361 370	273 274
741 750	741 750	153121 130	137121 130	931 940	931 940	841 850	369 370
901 910	901 910	171 180	171 180	171541 550	155541 550	195371 380	475 476
971 980	971 980	411 420	411 420	571 580	571 580	531 540	507 508
129051 060	113051 060	154011 020	138011 020	601 610	601 610	751 760	551 552
781 790	781 790	081 090	081 090	611 620	611 620	196041 050	609 610
851 860	851 860	091 100	091 100	172191 200	156191 200	111 120	623 624
130141 150	114141 150	341 350	341 350	201 210	201 210	791 800	759 760
361 370	361 370	481 490	481 490	211 220	211 220	981 990	797 798
421 430	421 430	651 660	651 660	381 390	381 390	197261 270	853 854
541 550	541 550	661 670	661 670	491 500	491 500	291 300	859 860
131261 270	115261 270	155051 060	139051 060	561 570	561 570	441 450	889 890
591 600	591 600	101 110	101 110	173061 070	157061 070	198111 120	174023 024
132011 020	116011 020	151 160	151 160	081 090	081 090	199081 090	217 218
371 380	371 380	161 170	161 170	141 150	141 150	101 110	221 222
541 550	541 550	171 180	171 180	191 200	191 200	221 230	245 246
951 960	951 960	281 290	281 290	641 650	641 650	661 670	333 334
133041 050	117041 050	311 320	311 320	761 770	761 770	200381 370	473 474
091 100	091 100	371 380	371 380	771 780	771 780	601 610	521 522
381 390	381 390	391 400	391 400	781 790	781 790	611 620	523 524
551 560	551 560	401 410	401 410	891 900	891 900	631 640	527 528
134821 830	118821 830	551 560	551 560	174001 010	158001 010	201071 080	615 616
135321 330	119321 330	681 690	681 690	041 050	041 050	231 240	647 648
411 420	411 420	711 720	711 720	091 100	091 100	241 250	649 650
421 430	421 430	791 800	791 800	121 130	121 130	531 540	707 708
731 740	731 740	861 870	861 870	191 200	191 200	541 550	709 710
781 790	781 790	156301 310	140301 310	321 330	321 330	721 730	745 746
791 800	791 800	311 320	311 320	471 480	471 480	871 880	775 776
801 810	801 810	991 157000	991 141000	601 610	601 610	202081 090	817 818
136621 630	120621 630	157021 030	141021 030	841 850	841 850	191 200	839 840
681 690	681 690	101 110	101 110	931 940	931 940	321 330	865 866
691 700	691 700	201 210	201 210	175171 180	159171 180	661 670	933 934
751 760	751 760	361 370	361 370	381 390	381 390	203051 060	175011 012
137021 030	121021 030	461 470	461 470	521 530	521 530	091 100	019 020
231 240	231 240	701 710	701 710	801 810	801 810	121 130	025 026
431 440	431 440	721 730	721 730	176001 010	160001 010	191 200	039 040
681 690	681 690	801 810	801 810	311 320	311 320	211 220	043 044
761 770	761 770	891 900	891 900	591 600	591 600	401 410	081 082
138011 020	122011 020	158131 140	142131 140	661 670	661 670	431 440	087 088
161 170	161 170	171 180	171 180	841 850	841 850	204131 140	227 228
321 330	321 330	181 190	181 190	891 900	891 900	221 230	245 246
331 340	331 340	191 200	191 200	177101 110	161101 110	311 320	263 264
401 410	401 410	321 330	321 330	111 120	111 120	481 490	297 298
471 480	471 480	351 360	351 360	121 130	121 130	691 700	339 340
681 690	681 690	531 540	531 540	161 170	161 170	801 810	361 362
691 700	691 700	981 990	981 990	171 180	171 180	871 880	375 376
701 710	701 710	159201 210	143201 210	181 190	181 190	961 970	393 394
711 720	711 720	541 550	541 550	441 450	441 450	981 990	397 398
721 730	721 730	691 700	691 700	451 460	451 460	205021 030	405 406
731 740	731 740	701 710	701 710	461 470	461 470	121 130	425 426
901 910	901 910	731 740	731 740	471 480	471 480	141 150	429 430
931 940	931 940	144121 130	144121 130	741 750	741 750	201 210	441 442
951 960	951 960	291 300	291 300	861 870	861 870	261 270	453 454
139241 250	123241 250	481 490	481 490	178151 160	162151 160	881 890	577 578
251 260	251 260	581 590	581 590	261 270	261 270	901 910	581 582
331 340	331 340	631 640	631 640	571 580	571 580	921 930	585 586
341 343	341 343	161031 040	145031 040	631 640	631 640	931 940	587 588
431 440	431 440	071 080	071 080	711 720	711 720	206831 840	767 768
821 830	821 830	081 090	081 090	188371 380	172075 und 076	921 930	785 786
921 930	921 930	351 360	351 360	711 720	143 144	951 960	791 792
140111 120	124111 120	391 400	391 400	189101 110	221 222	207051 660	931 932
391 400	391 400	411 420	411 420	161 170	233 234	711 720	943 944
561 570	561 570	441 450	441 450	311 320	263 264	911 920	983 984
731 740	731 740	162121 130	146121 130	591 600	319 320	921 930	985 986
141041 050	125041 050	411 420	411 420	641 650	329 330	931 940	987 988
141 150	141 150	163171 180	147171 180	711 720	343 344	951 960	991 992
421 430	421 430	191 200	191 200	731 740	347 348	961 970	993 994
701 710	701 710	331 340	331 340	901 910	381 382	991 208000	999 176000
142011 020	126011 020	461 470	461 470	<b>Ausgabe 2. Oktober 1942</b>			
421 430	421 430	651 660	651 660	Kassenschein- nummern	Titel- nummern	Kassenschein- nummern	Titel- nummern
571 580	571 580	681 690	681 690	208081 bis 090	176081 bis 090	210741 bis 750	178741 bis 750
143091 100	127091 100	691 700	691 700	231 240	231 240	831 840	831 840
971 980	971 980	731 740	731 740	441 450	441 450	851 860	851 860
144181 190	128181 190	741 750	741 750	551 560	551 560	861 870	861 870
291 300	291 300	871 880	871 880	711 720	711 720	871 880	871 880
471 480	471 480	991 164000	991 148000	741 750	741 750	881 890	881 890
671 680	671 680	164041 050	148041 050	821 830	821 830	891 900	891 900
145271 280	129271 280	091 100	091 100				





Kassenscheinnummern	Titelnummern	Kassenscheinnummern	Titelnummern	Kassenscheinnummern	Titelnummern	Kassenscheinnummern	Titelnummern
269551 bis 560	237551 bis 560	294741 bis 750	262741 bis 750	847091 bis 100	298619 und 620	355081 bis 090	800217 und 218
571 580	571 580	296221 230	264221 230	101 110	621 622	101 110	221 222
581 590	581 590	731 740	731 740	251 260	651 652	161 170	233 234
721 730	721 730	841 850	841 850	531 540	707 708	241 250	249 250
861 870	861 870	297021 030	265021 030	641 650	729 730	291 300	259 260
951 960	951 960	061 070	061 070	761 770	753 754	401 410	281 282
961 970	961 970	151 160	151 160	771 780	755 756	411 420	283 284
981 990	981 990	298431 440	266431 440	941 950	789 790	421 430	285 286
270121 130	238121 130	761 770	761 770	951 960	791 792	801 810	361 362
321 330	321 330	781 790	781 790	981 990	797 798	856291 300	459 460
331 340	331 340	801 810	801 810	848221 230	845 846	321 330	465 466
421 430	421 430	871 880	871 880	231 240	847 848	491 500	499 500
431 440	431 440	881 890	881 890	241 250	849 850	357111 120	623 624
481 490	481 490	901 910	901 910	251 260	851 852	361 370	673 674
561 570	561 570	299271 280	267271 280	291 300	859 860	441 450	689 690
571 580	571 580	511 520	511 520	461 470	893 894	353071 080	815 816
671 680	671 680	651 660	651 660	571 580	915 916	131 140	827 828
741 750	741 750	701 710	701 710	701 710	941 942	141 150	829 830
841 850	841 850	300221 230	268221 230	921 930	985 986	221 230	845 846
271201 210	239201 210	591 600	591 600	349501 510	299101 102	421 430	885 886
231 240	231 240	921 930	921 930	511 520	103 104	431 440	887 888
241 250	241 250	931 940	931 940	521 530	105 106	641 650	929 930
272441 450	240441 450	951 960	951 960	971 980	195 196	651 660	931 932
871 880	871 880	981 990	981 990	981 990	197 198	701 710	941 942
981 990	981 990	303181 190	271181 190	350321 330	265 266	891 900	979 980
991 273000	991 241000	601 610	601 610	561 570	313 314	901 910	981 982
273911 920	241911 920	304831 840	272831 840	831 840	367 368	359121 130	301025 026
274051 060	242051 060	841 850	841 850	351061 070	413 414	141 150	029 030
121 130	121 130	931 940	931 940	211 220	443 444	171 180	035 036
131 140	131 140	305121 130	273121 130	471 480	495 496	271 280	055 056
241 250	241 250	711 720	711 720	771 780	555 556	481 490	097 098
251 260	251 260	801 810	801 810	791 800	559 560	991 360000	199 200
261 270	261 270	306051 060	274051 060	881 890	577 578	360491 500	299 300
781 790	781 790	091 100	091 100	921 930	585 586	571 580	315 316
871 880	871 880	307101 110	275101 110	991 352000	599 600	861051 060	411 412
275111 120	243111 120	701 710	701 710	352991 353000	799 800	141 150	429 430
151 160	151 160	781 790	781 790	353111 120	823 824	441 450	489 490
161 170	161 170	308461 470	276461 470	161 170	833 834	362301 310	661 662
221 230	221 230	471 480	471 480	381 390	877 878	691 700	739 740
421 430	421 430	491 500	491 500	981 990	997 998	751 760	751 752
491 500	491 500	791 800	791 800	354251 260	300051 052	901 910	781 782
581 590	581 590	309511 520	277511 520	671 680	135 136	941 950	789 790
591 600	591 600	621 630	621 630	355011 020	203 204	363641 650	929 930
771 780	771 780	721 730	721 730	021 030	205 206		
911 920	911 920	961 970	961 970				
276091 010	244091 010	310111 120	278111 120				
201 210	201 210	311041 050	279041 050				
231 240	231 240	161 170	161 170				
311 320	311 320	701 710	701 710				
411 420	411 420	821 830	821 830				
461 470	461 470	901 910	901 910				
521 530	521 530	951 960	951 960				
821 830	821 830	312151 160	280151 160				
941 950	941 950	211 220	211 220				
951 960	951 960	231 240	231 240				
277001 010	245001 010	251 260	251 260				
111 120	111 120	326731 740	294571 und 548				
701 710	701 710	941 950	589 590				
921 930	921 930	327111 120	623 624				
278141 150	246141 150	211 220	643 644				
181 190	181 190	328091 100	819 820				
271 280	271 280	591 600	919 920				
361 370	361 370	329171 180	295035 036				
391 400	391 400	821 830	065 066				
481 490	481 490	861 870	165 166				
651 660	651 660	861 870	173 174				
701 710	701 710	330221 230	245 246				
751 760	751 760	271 280	255 256				
791 800	791 800	521 530	305 306				
821 830	821 830	801 810	361 362				
861 870	861 870	811 820	363 364				
991 279000	991 247000	331141 150	429 430				
279121 130	247121 130	351 360	471 472				
181 190	181 190	411 420	483 484				
321 330	321 330	531 540	507 508				
331 340	331 340	551 560	511 512				
421 430	421 430	971 980	595 596				
431 440	431 440	332341 350	669 670				
521 530	521 530	471 480	695 696				
601 610	601 610	631 640	727 728				
631 640	631 640	991 333000	799 800				
731 740	731 740	261 270	801 802				
781 790	781 790	741 750	853 854				
280011 020	248011 020	741 750	949 950				
071 080	071 080	334491 500	296099 100				
281991 282000	249991 250000	991 335000	199 200				
282391 400	250391 400	335671 680	335 336				
961 970	961 970	791 800	359 360				
284841 850	252841 850	911 920	383 384				
286051 060	254051 060	961 970	393 394				
491 500	491 500	336681 690	537 538				
751 760	751 760	691 700	539 540				
911 920	911 920	711 720	543 544				
287141 150	255141 150	337141 150	629 630				
261 270	261 270	231 240	647 648				
641 650	641 650	301 310	661 662				
288021 030	256021 030	731 740	747 748				
091 100	091 100	791 800	759 760				
181 190	181 190	851 860	771 772				
431 440	431 440	338161 170	833 834				
481 490	481 490	341 350	869 870				
511 520	511 520	381 390	877 878				
611 620	611 620	339061 070	297013 014				
841 850	841 850	111 120	023 024				
941 950	941 950	401 410	081 082				
289221 230	257221 230	941 950	189 190				
251 260	251 260	340841 850	369 370				
681 690	681 690	341281 290	457 458				
701 710	701 710	342721 730	745 746				
711 720	711 720	951 960	791 792				
911 920	911 920	343181 190	837 838				
292231 240	260231 240	541 550	909 910				
301 310	301 310	941 950	989 990				
311 320	311 320	344301 310	298061 062				
421 430	421 430	345721 730	345 346				
521 530	521 530	781 770	353 354				
671 680	671 680	346011 020	403 404				
811 820	811 820	101 110	421 422				
293261 270	261261 270	661 670	533 534				
361 370	361 370	691 700	539 540				
541 550	541 550	841 850	569 570				
294151 160	262151 160	347001 010	601 602				
371 380	371 380	061 070	613 614				

Ausgabe 6. Oktober 1943

Kassenscheinnummern	Titelnummern	Kassenscheinnummern	Titelnummern
864161 bis 170	302161 bis 170	373241 bis 250	811241 bis 250
191 200	191 200	311 320	311 320
321 330	321 330	411 420	411 420
441 450	441 450	551 560	551 560
721 730	721 730	561 570	561 570
931 940	931 940	771 780	771 780
365121 130	303121 130	821 830	821 830
201 210	201 210	831 840	831 84

Kassenscheinnummern	Titelnummern	Kassenscheinnummern	Titelnummern	Kassenscheinnummern	Titelnummern	Kassenscheinnummern	Titelnummern
385451 bis 460	823451 bis 460	401601 bis 610	839601 bis 610	441161 bis 170	878633 und 634	453121 bis 130	881025 und 026
791 800	791 800	701 710	701 710	231 240	647 648	141 150	029 030
841 850	841 850	831 840	831 840	251 260	651 652	181 190	037 038
881 890	881 890	951 960	951 960	281 290	657 658	361 370	073 074
941 950	941 950	402131 140	840131 140	331 340	667 668	521 530	105 106
951 960	951 960	331 340	831 340	361 370	673 674	591 600	119 120
971 980	971 980	371 380	871 380	581 590	717 718	641 650	129 130
386381 390	824381 390	421 430	421 430	681 690	737 738	871 880	175 176
421 430	421 430	471 480	471 480	741 750	749 750	454131 140	227 228
691 700	691 700	591 600	591 600	412071 080	815 816	211 220	243 244
387031 040	825031 040	601 610	601 610	161 170	833 834	401 410	281 282
051 060	051 060	631 640	631 640	191 200	839 840	411 420	283 284
151 160	151 160	711 720	711 720	421 430	885 886	471 480	295 296
701 710	701 710	751 760	751 760	491 500	899 900	481 490	297 298
731 740	731 740	403161 170	841161 170	581 590	917 918	601 610	321 322
741 750	741 750	171 180	171 180	413011 020	879099 004	741 750	349 350
831 840	831 840	221 230	221 230	111 120	023 024	881 890	377 378
388051 060	826051 060	321 330	321 330	141 150	029 030	455201 210	441 442
071 080	071 080	404121 130	842121 130	171 180	035 036	351 360	471 472
301 310	301 310	451 460	451 460	311 320	063 064	371 380	475 476
681 690	681 690	661 670	661 670	421 430	085 086	391 400	479 480
691 700	691 700	911 920	911 920	431 440	087 088	661 670	533 534
731 740	731 740	951 960	951 960	511 520	103 104	681 690	537 538
751 760	751 760	971 980	971 980	711 720	143 144	721 730	545 546
889171 180	827171 180	405021 030	843021 030	911 920	183 184	731 740	547 548
401 410	401 410	081 090	081 090	441101 110	221 222	791 800	559 560
741 750	741 750	191 200	191 200	171 180	235 236	841 850	569 570
390151 160	828151 160	391 400	391 400	251 260	251 252	851 860	671 672
181 190	181 190	561 570	561 570	271 280	255 256	456071 080	615 616
191 200	191 200	571 580	571 580	391 400	279 280	311 320	663 664
551 560	551 560	671 680	671 680	431 440	287 288	421 430	685 686
761 770	761 770	681 690	681 690	591 600	319 320	511 520	703 704
931 940	931 940	741 750	741 750	601 610	321 322	781 790	757 758
391051 060	829051 060	751 760	751 760	631 640	327 328	851 860	771 772
081 090	081 090	891 900	891 900	821 830	365 366	457031 040	807 808
411 420	411 420	911 920	911 920	971 980	395 396	091 100	819 820
511 520	511 520	931 940	931 940	445051 060	411 412	151 160	831 832
911 920	911 920	961 970	961 970	071 080	415 416	201 210	841 842
921 930	921 930	406141 150	844141 150	201 210	441 442	331 340	867 868
392001 010	860001 010	521 530	521 530	241 250	449 450	421 430	885 886
061 070	061 070	581 590	581 590	331 340	467 468	571 580	915 916
221 230	221 230	721 730	721 730	451 460	491 492	771 780	955 956
261 270	261 270	851 860	851 860	461 470	493 494	801 810	961 962
291 300	291 300	921 930	921 930	581 590	517 518	841 850	969 970
311 320	311 320	407011 020	845011 020	611 620	523 524	881 890	977 978
621 630	621 630	411 420	411 420	711 720	543 544	921 930	985 986
661 670	661 670	421 430	421 430	446131 140	627 628	458041 050	882009 010
671 680	671 680	511 520	511 520	281 290	657 658	501 510	101 102
761 770	761 770	581 590	581 590	371 380	675 676	581 590	117 118
841 850	841 850	701 710	701 710	481 490	697 698	651 660	131 132
961 970	961 970	941 950	941 950	591 600	719 720	891 900	179 180
893081 090	881081 090	408121 130	846121 130	621 630	725 726	941 950	189 190
221 230	221 230	413961 970	851961 970	701 710	741 742	459001 010	201 202
511 520	511 520	414311 320	852311 320	981 990	797 798	081 090	217 218
691 700	691 700	601 610	601 610	447081 090	817 818	301 310	261 262
701 710	701 710	701 710	701 710	091 100	819 820	401 410	281 282
801 810	801 810	731 740	731 740	301 310	861 862	481 490	297 298
911 920	911 920	741 750	741 750	461 470	893 894	811 820	363 364
81221 230	832221 230	811 820	811 820	501 510	901 902	931 940	387 388
271 280	271 280	831 840	831 840	571 580	915 916	991 460000	399 400
281 290	281 290	911 920	911 920	581 590	917 918	460021 030	405 406
341 350	341 350	415011 020	853011 020	621 630	925 926	211 220	443 444
591 600	591 600	051 060	051 060	791 800	959 960	461 470	493 494
761 770	761 770	101 110	101 110	901 910	981 982	541 550	509 510
861 870	861 870	111 120	111 120	448281 290	880057 058	571 580	515 516
971 980	971 980	121 130	121 130	431 440	087 088	631 640	527 528
895061 070	833061 070	201 210	201 210	511 520	103 104	691 700	539 540
771 780	771 780	261 270	261 270	591 600	119 120	461111 120	623 624
881 890	881 890	381 390	381 390	661 670	133 134	431 440	687 688
941 950	941 950	421 430	421 430	851 860	171 172	601 610	721 722
896151 160	834151 160	441 450	441 450	861 870	173 174	611 620	723 724
221 230	221 230	621 630	621 630	901 910	181 182	991 462000	799 800
321 330	321 330	691 700	691 700	449121 130	225 226	462021 030	805 806
361 370	361 370	741 750	741 750	271 280	255 256	201 210	841 842
691 700	691 700	791 800	791 800	351 360	271 272	241 250	849 850
721 730	721 730	811 820	811 820	501 510	301 302	301 310	861 862
897151 160	835151 160	821 830	821 830	601 610	321 322	341 350	869 870
371 380	371 380	416571 580	854571 580	611 620	323 324	381 390	877 878
411 420	411 420	701 710	701 710	791 800	359 360	431 440	887 888
461 470	461 470	417121 130	855121 130	861 870	373 374	561 570	913 914
521 530	521 530	271 280	271 280	450041 050	409 410	871 880	975 976
541 550	541 550	311 320	311 320	071 080	415 416	463111 320	88063 064
561 570	561 570	531 540	531 540	121 130	425 426	321 330	065 066
581 590	581 590	671 680	671 680	281 290	457 458	501 510	101 102
691 700	691 700	761 770	761 770	471 480	495 496	581 590	117 118
721 730	721 730	931 940	931 940	611 620	523 524	841 850	169 170
741 750	741 750	419631 640	857631 640	731 740	547 548	464491 500	299 300
791 800	791 800	691 700	691 700	791 800	559 560	791 800	359 360
841 850	841 850	921 930	921 930	941 950	589 590	465001 010	401 402
871 880	871 880	941 950	941 950	951 960	591 592	051 060	411 412
911 920	911 920	951 960	951 960	451021 030	605 606	221 230	445 446
898181 190	836181 190	961 970	961 970	371 380	675 676	471 480	485 486
251 260	251 260	420011 020	858011 020	381 390	677 678	481 490	497 498
391 400	391 400	141 150	141 150	401 410	681 682	631 640	527 528
411 420	411 420	401 410	401 410	431 440	687 688	851 860	571 572
481 490	481 490	451 460	451 460	441 450	689 690	466001 010	601 602
641 650	641 650	551 560	551 560	471 480	695 696	021 030	605 606
671 680	671 680	671 680	671 680	491 500	699 700	061 070	613 614
801 810	801 810	711 720	711 720	721 730	745 746	181 190	637 638
851 860	851 860	761 770	761 770	871 880	775 776	281 290	657 658
861 870	861 870	981 421000	359000 981	931 940	787 788	561 570	713 714
891 900	891 900	421331 840	359331 840	452021 030	805 806	621 630	725 726
399071 080	337071 080	411 420	411 420	061 070	813 814	771 780	755 756
101 110	101 110	601 610	601 610	411 420	883 884	951 960	791 792
281 290	281 290	631 640	631 640	441 450	889 890	467111 130	835 836
361 370	361 370	731 740	731 740	611 620	923 924	241 250	849 850
571 580	571 580	771 780	771 780	651 660	931 932	561 57	

# ERPAG

## Erdölprodukte und Pneuhaus AG.

BASEL, Tel. 21888

Handel in  
**Benzin, Diesel- und Heizöle  
Schmieröle, Ersatz-Treibstoffe  
Paraffin, Bitumen, Auto-Pneus**

### Aktiengesellschaft für Auslandsunternehmungen, Zürich

Einladung zur achten ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
am Dienstag 30. Januar 1945, 11 Uhr, im Savoy-Hotel Baur en Ville  
(Sitzungszimmer), Poststrasse, Zürich 1

Traktanden: 1. Geschäftsbericht. — 2. Abnahme von Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung des Geschäftsjahres 1943/44 nach Entgegennahme des Berichtes der Kontrollstelle, Décharge-erteilung an die Verwaltung und die Kontrollstelle. — 3. Beschlussfassung über die Verwendung des Rechnungsergebnisses. — 4. Wahl der Kontrollstelle. — 5. Verschiedenes.

Geschäftsbericht, Rechnungsabschluss und Bericht der Kontrollstelle liegen vom 19. Januar 1945 an am Sitz der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf. Z 30

Zutrittskarten zur Generalversammlung werden gegen genügenden Ausweis des Aktienbesitzes am Sitz der Gesellschaft ausgestellt.  
Zürich, den 13. Januar 1945. Der Verwaltungsrat.

## Chemin de fer Saignelégier—La Chaux-de-Fonds

Messieurs les actionnaires sont convoqués à  
l'assemblée générale extraordinaire  
qui aura lieu le jeudi 1<sup>er</sup> février 1945, à 15 h., à l'Hôtel du Cerf, à Saignelégier.

ORDRE DU JOUR:

1. Approbation des mesures d'assainissement. Donner mandat au conseil d'administration de proposer aux obligataires la réduction de leur créance de 325 000 fr. à 200 400 fr. et la conversion de celle-ci et des actions privilégiées en actions de la nouvelle société.
2. Révision des statuts (réduction du capital social).
3. Décider la fusion de la compagnie avec les chemins de fer Saignelégier—Glovelier, Porrentruy—Bonfol et Tavannes—Noirmont, et donner les pouvoirs nécessaires à cet effet au conseil d'administration.
4. Dissolution de la société.

Les porteurs d'actions qui voudront prendre part à l'assemblée devront déposer leurs titres jusqu'au 31 janvier 1945, à 18 h., au bureau du caissier de la compagnie, à Saignelégier, ou au bureau de la gare de l'Est, à La Chaux-de-Fonds. Ils recevront, en échange, un bulletin de dépôt pour leur participation à l'assemblée, et valable pour une course gratuite à Saignelégier, et retour à la station de départ, moyennant participation à l'assemblée et timbrage de la carte à l'issue de celle-ci. 13

Saignelégier, le 13 janvier 1945.

Au nom du conseil d'administration,  
le président: A. Miserez; le secrétaire: E. Bouchat.

## SUCCESSION DE SON ALTESSE LE KHEDIVE ABBAS HILMI II

Les banques, établissements de crédit et, d'une manière générale, toutes personnes physiques ou morales qui pourraient être dépositaires, sous quelque forme que ce soit, directement ou indirectement, d'avoirs dépendant de la succession de Son Altesse le Khedive Abbas Hilmi II, décédé à Genève, en son domicile, Quai du Mont-Blanc 5, le 20 décembre 1944, sont invitées à se faire connaître dans le plus bref délai à M<sup>e</sup> René Tchérax, notaire à Genève, Rue du Rhône 19, commis pour procéder à l'inventaire de cette succession par ordonnance de la Justice de paix de Genève. X 4

Zwei feuer- und diebessichere 126

## Kassenschränke,

gebraucht, in prima Zustand, günstig zu verkaufen.  
Anfragen erbeten unter J6128 Y an Publicitas Bern.

*Sie möchten doch gerne Ordnung haben*



in Ihren Briefen und Papieren? Dann machen Sie's wie die grossen Büros: Verwenden Sie die bewährte, praktische Hänge-Registratur!

VISOCLASette  
für Privat, nur Fr. 20.—

TELNOTIZ  
der neue Notizblock im Telefon, immer am Ort, nur Fr. 9.— (Preis zuzügl. Versand)

Dieses Inserat ausgeschnitten in Kuvert mit Ihrer Adresse als Drucksache bringt ausführliche Prospekte. Büro-Spezialhaus

**Rüegg-Naegeli, Zürich**  
Bahnhofstrasse 22, Telefon 23 37 07

Demandez à la FOCS. des numéros-spécimens de la «Vie économique»



Dolomit

In Stücken, gemahlen, liefert laufend in Wagenladungen: Z 29

**Hans Rahn, Rohstoffe,  
Zürich, Uranstrasse 85.**

Telephon: 25 17 14/15.

### Jeune commerçant.

sachant allemand et français, almerait entrer dans une maison de commerce ou de fabrication en Suisse romande pour correspondance. Offres sous chiffres K 1189 à Publicitas Berne. Sn 3

#### la gummierter Klebrollen

in divers. Breiten und Stärken empfehlen:  
**P. Gimmi & Co.**  
« Zum Papyrus »  
St. Gallen

Inserate im SHAB.  
haben besten Erfolg!

Gebr., gut erhaltene  
**Adressier-  
maschine**

sehr preiswert zu verkaufen. Offerten unter  
Chiffre G 2182 Q an  
**Publicitas Bern.**



SIMPLE  
RAPIDE  
CLAIRE

Demandez notre prospectus ou une démonstration sans engagement

## Scholl

**Gebrüder Scholl AG.**  
Zürich, an der Poststrasse

Genève: Office Fiduciaire de Contrôle et de Révision, Rue du Mont-Blanc 12  
Lausanne: Place Bel-Air 2

LOKAL-

# Banken

vertraut mit den Ortsverhältnissen,  
besorgen wir Ihre Bankgeschäfte

#### Amsternsparmungskasse Aarberg

Gegründet 1843

mit Filiale in Schüpfen  
Einnahmehereien in Melkirch und Rapperswil  
Bilanzsumme Fr. 44 500 000  
Besorgung aller Bankgeschäfte

#### Spar- und Leihkasse in Belp

Gegründet 1906 - Telefon 7 31 73

mit Einnahmehereien in Belpberg, Kehrsatz, Niedermühlern und Kaufdorf-Rümligen  
Entgegennahme von verzinsbaren Geldern auf Sparhefte und Kassascheine. Gewährung von Verschüssen jeder Art (Hypothecken, Darlehen, Kredite) zu kulantem Bedingungen.

#### Ersparniskasse Biel

Gemeinnütziges Institut  
Gegründet 1828

Entgegennahme von Spargeldern und Depositen. — Gewährung von Hypotheken und Darlehen.

#### Bank in Buchs

Buchs, St. Gallen

Aktienkapital Fr. 1 500 000. Reserven ca. Fr. 800 000. Besorgung aller Bankgeschäfte in unserem Rayon.

#### Ersparniskasse von Konolfingen

In Grosshöchstetten - Gegründet 1828

Filialen in Worb, Oberdlessbach, Münsingen und Konolfingen.

#### Bank in Langnau

mit Agenturen in: Signau  
Trubschachen  
Lützelflüh

Stammkapital und Reserven Fr. 3 600 000  
Bilanzsumme Fr. 50 000 000

#### Ersparniskasse Olten

Hypothekar- und Handelsbank  
Hauptsitz Olten - Filiale Schönenwerd  
Eigene Gelder ca. 9 Mill. Fr.  
Bilanzsumme ca. 90 Mill. Fr.  
Öffentlich-rechtliches Institut der Bürgergemeinde Olten

#### Rohner & Co., Bankgeschäft, St. Gallen

St.-Leonhardsstrasse 31    Telefon 2 81 95

(Inkasso von Schecks und Wechseln. Eröffnung von Konto-Korrent-Rechnungen. Finanzierungen von Anschaffungen verschiedener Art sowie von Warentransaktionen. Kistkredite an Fibersolde und Selbständigerwerbende. Börsentransaktionen, An- und Verkauf von Aktien und Obligationen und Handel nicht kotierter Titel, Bewahrung von Wertpapieren. Risikrete und kausale Bedienung)

SPAR- & LEIHKASSE  
IN THUN  
1866

Seit 79 Jahren  
Spar- und Leihkasse in Thun

Filialen:  
Spiez, Gstaad,  
Lenk i. S.  
Besorgung aller Bankgeschäfte. - Reisebüro.

#### Ersparniskasse des Amtsbezirks Wangen

Gegründet 1824

Hauptsitz in Wangen a. d. A.  
Filialen in: Herzogenbuchsee und Niederbipp

Hypothekarinstitut  
Aktienkapital . . . . Fr. 100 000  
Reserven . . . . . Fr. 2 500 000  
Bilanzsumme . . . . Fr. 48 000 000

#### Ersparniskasse Wüssachen

Gegründet 1848

Einnahmehereien in Eriswil  
Entgegennahme von Einlagen auf Spar- oder Depotheften. Günstige Zinsbedingungen für Hypotheken, Schuldscheine- und Kreditdarlehen.